Ն 7579 1910 ՅՈՒԼԻՍ 19-1 ՕԳՈՍՏ. ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 19 ԹԷՄՈՒԶ 1326 26 ՐՆՃԸ ՍԻՆԷ

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԲԱՐՁՐԱԳՈՒՅՆ ՎԵՀԱՊԱՐՈՒԹԻՆԸ
ՏԱՎԱՍ ՎԵՀԱՊԱՐՈՒ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍՏԱՄԲՈՒԼԻ ԴՈՒԱՐԻՍԸ
ԳԱԼԱԹԱՍԱՐԱՅԻ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԵՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻՐԱՏԱՐԵՑԱԾ ՏԻՐ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՍԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՈՒ ԿԱՋԷՄԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌للك ١٢٩٣
سنه‌سنده كسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى صيره‌لكياله

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 18[illegible]
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կալէթայա այիս մէվասա հագգընա տակիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմկանը վէ կալէթանքն մէհրը մահսուսլու սոթանանքն մարթսու մազասլարը թէսիսիթը եուլընէգ միւթէպէր վէ մնչբու օլմանագ ադր։

Գինը ԱՌՈՂՋ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

Բէշին օլարագ	12 ֆրանկ	6 ֆրանկ	3 ֆրանկ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄԼԷՔԱՆԷՊԻՏԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեհէրիսէ 20 ղրշ. տան

ԲՈԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻ

ՄԱՐԻԷՆՊԱՏ ՄԻԻԼԱԳԱԹԸ

ԱՎԹՐԻԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՆԱԶԸՐԼԱՐԸ

Գիւթիւն Էվրոբա կազէթալարը Ավթրիա Խարիճիէ նազարը գանք ա՝ իրէնթալ իւլէ Ալմանիա Խարիճիէ նազարը Մ. Քիսէրլէն-Վէխթէրին միւլազաթքանա վէ պաս միւլազաթաագի տէրին սամիմիյէթէ սահր մէգալէլէր նէյլէնի սէվամ իսթյորլար։ Մարթենպատան կէլէն Թէլէկրաֆլարա կէսրթ, գանք ա՝ իրէնթալ իւլէ Մ. Քիսէրլէն Վէխթէր Ավթրիա իւլէ Ալմանիա վէ հարթա իթալիա արաքանա պէրթիւն պէյնէլմիլել մեսէլէլերէ պիւխասա Թիւրքիա հազգընա տերին պէր մահապէթ պէսէմէրաթ տիրլեր։ Իթթիֆագը Միւսելլեա երգանը Թիւրքիա հազգընա տերին պէր մահապէթ պէսէմէրաթ տիրլեր։ Գարիպ ա՝ Գանք ա՝ իրէնթալ Թարաֆքանան վերիլէն զիլիֆէթաթ հազգր պուլանմազ վէ Իթալիանքն Իթթիֆագը միսելէսե սասագարը հազգընա Թէսմինաթ վէրմիշ սահր։ Գարիպ ա՝ Գանք ա՝ իրէնթալ Թարաֆքանան վերիլէն զիլիֆէթաթ հազգր պուլանմազ վէ Իթալիանքն Իթթիֆագը միսելէսե սասագարը հազգընա Թէսմինաթ վէրմիշ սահր։ Իրքի բիրազ պիթիւն մեսելէլերը հազգընա միւթէթիգ պուլանմազլար սագր։

Ֆրանսադ կազէթալարը խարիճիէ նազարլարընքն միւլազաթքնը միւթեմիլանե պէր սուրէթաթ թէֆէր իսթյորլար։ Թանի կազէթասը Ալեմանիա եէնի խարիճիէ նազարընքն Թալինինի միւթէգազ վազտա պուլան պաս միւլազաթա ֆեվգալատ պէր էհէմմիյէթ ատթի իսթէմէյէէկէկինի, չէնանի Թապէի պուլանարզանը հազգյոր, Ալեմանիա իւլէ Ավթրիա արաքանաքի էթիւնի, միւլազաթը մեզգիւրան եվզել նէ Թարզտա իսէ, ասնրա ատ օ Թարզտա սագր։

*** Նայէ Ֆրայէ Բրեսե կազէթասը մահարրիրլերինէն պէրի Վիէննատա Ալեմանիա խարիճիէ նազարը Մ. Ֆոն Քիսէրլէն Վէխթէր՝ Մ. Իլվօլոքի վէ Մարքի ազ Սան Ճուլիանո իւլէ կէսրիւմիյէէկէկինի պէյան իթմէյ սագր։ Մահարրիր Թարաֆքանան Ալեմանիա խարիճիէ նազարընքն Գալգան սահվանէքի նազթաի նազարը օրգանարզա զման մահմիլէյ սէմիշ քի։

«Սոն կիանէրաէ Գալգրէշատ պաշտա իւլէր իւլ մեշղուլ պուլանարզման, բալիթէա վազտալարընը լայզանա Թարագիա իսէմէաթ. Մակեդոնիա հահրէլերինէ սագր Նայէ Ֆրայէ Բրեսենին վերթիկի խապերլերէն

(34)

Միհրիթի Միւթեվէֆա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԲՈՒՆԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Գու էքի զարհլը կէմինին եէթմիշէր մէրը, նանի ասգան էքիշլեր սրլը գալարը օլաս, սէմրատն գուլելէր քի վէ գու գուլելերաէ օն սեքիշլեր սանիմէրը չարընա էքիշլեր Թ՝ուլարը կոր իսի, դայէր ուղագ մէնգիլի, պէրիսէ օն եէսի սանիմէրը չարընա Ֆուլարը վար իսի։ Գուլելեր օն էքի սն իւչ սանիմէրընան հարբլամէզ սէմիր գուլելեր իսի. կէմիլերին զարհլարզա սա օն պէր օն էքի սանիմէրը իսի։ Լաքին օ վազգիլար սասա կիվէրթէլերաէ զարհ գարլամագ սաէթ օլմարզանան, կիվէրթելերի թահա իսի. վէ գու նօգտանան նազ Լաթֆու Ճելալ Թելէգ օլաս։

Գուպէշ մօնիթօր սէ Իպրայիլ գալերինի Թարլարընանան քէնարլերինի ֆագլա պիր չեյ պիլմէյարզմ։ Զանն իսէրիմ քի, պաս հասիսելեր եթասֆա հայալմայրպ օլարզը եէրսէ գալանագ սարը։ Եվվելճէ սէ սէօյլէսիկիմ կէպգի, անճագ պիր գաչ կիւնէ գասար իշլերիմին պաշընա պուլանապիլէէկիմանե շիմարիլիք սովալը սիյասիյէյէ վազգի սելիլիմ։»

Մարթենպատան եէնէ մէգքիւր կազէթայա հազգլարզընա կէօրէ, Ալմանիա վէ Ավթրիա Խարիճիէ նազարլարը Մարթենպատա Կիրիա մեսելեսինանե սէ պահս իսէէգլէր սրը։ Հէնուզ հալ եարիմիշ օլան պաս մեսելեյէ Ալմանիա իւլէ Ավթրիանքն սա իշթիրաք իթմէլերի իսթեմիյօր։ Ֆագաթ Ալեմանիա իւլէ Ավթրիանքն պաս իշե կէրիշէէգլերի մահհագագ սագր։ Հէր իքի սեվլեթ իսթիդպալաե սահ պաս մեսելենին հալիսի պէօյիւք սեվլեթլերե Թերք իսէէգ սրը։

«Թապիի նազարլարը պաս միւլազաթա Թիւրքիանքն սիկէր սկվալինաէն սահի պահ իսէէգլերի սրը։ Մ. Քիսէրլէն Վէխթէր Սթամպալա այլարգա Գարօն Մարշալա վէգգելէթ իթթիֆգինաէն օրանքն սկվալինէ բէք էյի վազգի սագր։ Թիւրքիանքն սկվալի հալէ էյիւշմէյ սրը։ Թիւրքիա սկվալինէ վազգի օլանլար մեյանա չէգարլանա հարբնը նամնաագի ճեմիյեթի Խաֆիյէնին, կենա Թիւրքերի ենարիշէ սուշերաէկինի սեօյլեմեքաա սրլեր։ Օսմանլը եէնի իսարբեսինեն գավվեթլեշմեսի մեսելեսի էվրօբա սկվալի իչլեն բեք մահիմմ սրը։ Թիւրքիանքն սասթլարը վէ պունլար միյանքնա Ալեմանիա իւլէ Ավթրիա՝ եէնի խարբենին գավվեթլեշմեսինի խահիլե արզու իսիյօրլար։ Գանք ա՝ իրէնթալ իւլէ Մ. Քիսէրլէն Վէխթէր սէ պաս իսմիա վէ արզուլարը պեօյլեսիքլերի հալե միւլազգ օլամագլար սագր։»

ՄԷՁԼԻՍԻ ԹԷՊՊԻՅԷ ՎԷ ՍԸՀՀԻՅԷՆԻՆ ՄՈՒՀԻՄՄ ԳԱՐԱՐԼԱՐԸ

ԳՕԼԷՐԱՑԱ ԳԱՐՇԸ

ԹԱԼԻՄԱԹԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

2

Գօյէրա զուհուր իսեն մահալլերան հիւիիւմէքեն իբբիխապ օլընանագ բէսալիրլեր վէ բերբիպլեր

Խասթալարը Թէնքիա էյիւն պարարալար, խասթանէլեր Քէնիա էթմէլի սագր։ Նայէ սարալարը Թարաֆ պաշլայագ, Լաթֆու Ճելալին իւզերինե գարգ պիր կիւլլե սթագլար. վագտա պունլար երքմք սանթիմէթրս պարթալ կիւլլեր իսե սէ, հէմ ուղագան սթագլագ հէմ պիր ադ շէվ սիւսիւլերինէն զարհլարա պիր զարար վերմէմէլեր։

Մօնթէր պաս Թարլարա ճեվագ վերմէսի, հարթա Իպրայիլեն սթէլե պաշլանդր պաշլանմազ, օ պիր սեօրթ արգասազընա սա իշլերէր չեգան օնլար սա կելիլիրլեր վէ պիրլիգաե Իպրայիլ իսթեկգանմագընան պաշդա պիր շեյ կեօրնմէզ օլաս։

Զայէն իւզերինե օն պէշ գասար եարալարընը չապալանմագտա օլաս։ գեօրիւնիր։

Գու գազանը իւզերինե օ պիր կեմլեր օ սերճեճ սճելի գաշգալար քի չայէն իւզերինաե օլանլարը Թարլամա պիր ֆիլիգա սախի կեօնսերմյէ սունուրթաուլար։ Իպրայիլ գամանագը Սալոֆիսե, մերալ Սիրուգոֆ գամանագը իւլէ սերագագ մահալը գազայե իւչ վարար ֆիլիգաագը կեօնսերսի։ Լաքին պիր սասմանա զիհասե գուրթարամագլար, օ սա գայէր ազար եարալը օլաուզանան, սերիան խասթանէյէ նազ օլանաս։

Գու իւգ մազգֆիերեյէթ, Բուսլարը սերեճեյի նիհայեսե մեարուգ էյլեսի. մազլազիմ Սամսիլօ իւլէ Թաղալարա պուլանան իւչ նէֆերե պարարթ բաթլամագ սեսի իչթիհատ, իպթիտա խաֆիֆ պասեհաս պիր չեսիս կեմիսեն պիր սեհչթիլու սլեվ սիր բարլայագ, արգասընան գաթգ վե պեյազ պիր սիմանս սգր պիրիսու։ Հեմեն կեմի իգեյի պեօլինիլագ սերուսինասե նե վար իսէ բարչա բարչա օլարագ պերհավա օլաս, մաքնա զարհլարը, կիւլլեր վե ինան բարչալարը։ Հեմեն օ արալեգ կեմինին իգի հանգ սա պիրի պիրինաէն այրելագ պաթագ, վե կեմինին օլաուզաս սերտ պեօյիւք սիրեյին ուանգ վե իւզերինաե օլան այ եգլագ սանճազընան պաշդա պիր շեյ կեօրնմէզ օլաս։

Զայէն իւզերինաե օն պէշ գասար եարալարընը չապալանմագտա օլաս։ գեօրիւնիր։

Գու գազանը իւզերինե օ պիր կեմլեր օ սերճեճ սճելի գաշգալար քի չայէն իւզերինաե օլանլարը Թարլամա պիր ֆիլիգա սախի կեօնսերմյէ սունուրթաուլար։ Իպրայիլ գամանագը Սալոֆիսե, մերալ Սիրուգոֆ գամանագը իւլէ սերագագ մահալը գազայե իւչ վարար ֆիլիգաագը կեօնսերսի։ Լաքին պիր սասմանա զիհասե գուրթարամագլար, օ սա գայէր ազար եարալը օլաուզանան, սերիան խասթանէյէ նազ օլանաս։

ԷՎԼՕԳԱ ՂԱՐԻՊԼԻԲԼԷՐԻՆՏԷՆ

Թօհաճ պիր սերկի.— Լոնդրասա Թոհաճ պիր սերկի սաշմագ սրը, պաս սերկիսե սեպզե վե սայրեե Թարշյան եշեգլեր միսապեգայա գոնմագ սրը։ Մենպարե բեք լաթիֆ սիր, երիւլեբեե Թեմիզլեմիշ, սիւլենմիշ եշեգլեր սրը սա իւլ սէրիմիշ, զարբաթլարարալա օրթաւզա շեթարեթ սաշեյօրլար։ Միւսապեգասա պիրինեիկի գազանան Հանրի Կրանս իսմինե բեք սիւսլիս միւգելեգի կեյնմիշ պիր եշեգ սիր։ Գանը իւզերինաեի եեկեգ, գանագլարընաքի բանթալն պօյնանաքի գարամար վե եագա իւզերինաե վե սախ-

Բրեսե 6 պին գասար չընկարագը միւյմե պուլանյօր։

Պիր ֆօրկկե ճենազե պայը.— Ամերիգասա զենկինլերաէն Մ. վե Մամ, Վասրաֆ պէօյիւք զայիթա օղրամըշլար։... Սեվմիլ վե գըյմէթասը։... քեօրբեքլերինի զայ իթմիշլեր սիր, պաս քեօրեք զեքի օլաս, էյի պիր սանս էթմէյի պիլիքքէն մասաա, մսահզիյեե սան սերեճե մեթթուն իսիշ։ Քեօրեք պիլասասա բիյանսան չոգ խօշանարզը իչլեն Մասամ Վասրաֆ քեօրեկինի եյլենարմեք իւզրե կիւնաե իքթասաթ բիյանս չալար խմիշլիթ պաս քեօրեք բիյանսա վալ չալընը իքեն կեզերիր։ Միւսիս վե Մասամ քեօրեք իչլեն միւքելեֆ պիր ճենազե ալայը Թերթիպ իսերլեր։ Այսահ սավվեթնամեմլերլե սասթլարընը ճենազեե պաս-լանմագա չալարբարլար։ Ճենազե էանասընա պիր չոգ հազրաան քեօրեկին զեքեա վե եկասքնանան գահիս նուքգալար իյրա իսերլեր։

ՊԻՐ ՎԱԳԱԱՅԸ ՏԻԼԽԻՐԱԾ

Գու քերրե կազէթամզա եէնի պիր «ճուղուպրիսթ»ի՝ իկպար իսիլիյօր։ Մելէթասալը պիր ագամմէ Լա Նիւեորֆ սիկարթա գամանիսանա վէֆգանանան օնրա պրասերինե Թեեսիե եսիմնագ իւզրե հայթընը սիկարթայա գոր վե պաս խաւսասա բօյիսե սախի պիր գայագ մախաս զեքր իթթիրիր։ Վագտահ մեսեսիֆե՝ մամիսիյ Բելեֆ եսիլիգանեն օնրա սէշզգիօզ «ճուղուպրիսթ»ին պիրի էնվալը սիւրեսի սեսիսելերե մեթթեքանեն Գասրամասա մահպաս պէրասերինի իզֆալ իսերեք, պիր վեգեսելեթնամե սախ իսեր վե օզրաս նեֆեսինի Սթանպալա գամբանիանքն եազընանէսինե ալարագ 250 լիրալեգ պիր մեպլաղը Քահիլ իսեր վե եօթե պէրաս սարֆ իլե եեր, իչէր, զեվգինե պագար։

Կէօչի մահպասը մամիսիյէնին ազրապալարը էրմենի Գոթօլիք Բաթրիգխանէսինե «ճուղուպրիսթի ճելգ իլե լարգմ կելեն նասկամ վե իսիթաթաթա պաւլանմագա գալրեք իսերլեր սե ֆընազ գապալզնա ազմագ զաւրաս լոֆասան պաշդա պիր ճելվագ ալամագլար։

Շիմամ պիդ շաս «ճուղուպրիսթ»ի՝ կեզարզ նե սեյեեճյամիզ լաշարզայօրզ։

Ֆիլիգպեգա պեօյլե պիսուչ պիր մահգիսմն, զավալզ պիր ֆելաքեզեեն պիր միլեթաալ հիւրիանան գան ազալյանազընը Թեեսվալար իսեմեգ իսիք։ Գիմ պիլիր պելգի 250 լի-

Մելազիմ Տաղասոֆ չալընը իւզերինաե ֆելիգա իլե կեզիպ սահա պաշդա եարալը արար իքեն, պաքան վարօրան սերեյինաե պաւլանան այ եգլարզ պայրազը ալզպ զապթ իթթ. հաւրա՝ պազրազալար պիսթիւն Բաւս Թայֆելերի վե չեկրին եհալիսի սեվինէլերինաեն. չէնանի ճիմէլեր պիլիրլեր իսի քի Լաթֆու Ճելել Թունա սօնանմասընքն էն պեօյիւք կեմիսի իսի, վե չեկրի Թօրա Թաւթամագ սեյի սնան սայիսա գօրզարալար իսի։

Շեկրին մելքիյե մեմաւրլարը վե Թիւճարլարը Բաւս Թագիալերինե կերիպ Բաւս սաքերինե Թեպրիք վե Թեշեքքիր իյլեսելեր. ազշամքը մելազիմ Սամսիլօյա իգբամէն պիր զիյաֆեթ վերիլիպ, չեկրանե սախ քենարինե պիր հեթիյե վերիլսի։

Լաֆֆու Ճելելաե իքի եեզ օն սօզաղ սազքեր վար իսի։ Բաւսլարընքն Թօրասարզալարընան մասաա օրասա սօլաշմագա օլան Զեբքելեր սախ կեմինին գարամանը Նեֆիպ պեյ իլե սեքիղ նեֆեր սատա գաւրթարզպ գաւսաս։ Գու զազանլար։

Գու իւգ մազգֆիերեյեթ, Բաւսլարը սերեճեյի նիհայեսե մեարուգ էյլեսի. մազլազիմ Սամսիլօ իւլէ Թաղալարա պաւլանան իչ նեֆերե

Գրանաւգ Նիգոլա նգչան վերթա. Օսմանլարա իսէ պիթթապի, պարիի էսեֆգ ազիմ օլաս Սթանպալա չեքիլեն Թեկեկքաֆա, կեմինին Բաւսլարա Թեկեֆ օլասագա սերը օլանաս, ճեպանեսի գազաեն աթեշ ալագ սեյի իլան օլանաս։ Լաֆֆու Ճելելին օ պիր արգասաշլարը Թօր մենգիլինաեն կերի չեքիլիպ ուղագա գալարար։

ՀՐՇԱՉԸ ԲԱՀՄԱՆԸՆ ԹՕՐԲԻԼ ԻԼԼԷ ԵԱՆՄԱՍԸ

Բաւսլարը մօնթէօրլերին Թօր մենգիլինաեն սահա ուղագա գաչարզալարընը կեօրթիւքսե, կիսիպ իւզերլերինե հիւճաա իթմեեե գարար վերիսիր, վե մաւերպինեե բաւսարթ Թալեպ իթթիրլեր իսե սե, չոգ սասմ Թելեֆ օլար սեյի գապիթլերի բաւսարթ վերմեթ. չիւնքի մօնթէօրլար սզզ պիր եեբաե օլաուգլարընան, սաւլար էնարքելյին գարսանա օթուրմագլար վե օ հալե Բաւսլարընը ելինե սիւչեեգլեր իսի. լարքին սաւլար ենեեգ եերաե եեւքելմիշ օլաուգլարընան գաչարիկերեր իսի։

(Տկվամի)

ՀԱՃԸՆՏԱ ՏԱՐԻՈՍԷՆԱՅԻԼԵՐ ՎԷ ՄԵԹՔԻՊԼԵՐ

Պիր մեհմանլիկ վե իթթիխարլա սեյլ պիլիրիմ քի, պարասա սեֆալեթ քեարիեեն իպալե օլանմագ իւզրե սիր։ Հիւքիւմեթ Թարաֆքանան Թեեսիս օլանան մանիսախանեէնն մասաա 150 լիրա սերմայե իւլ պիր սարիւսենայի իհասս օլանմազ սագր քի, պանասա 80ի միլեեճմազ սաւլ գասանլար վե գազլար իսնե իւլերի եարեենյօրլար վե պեօլեեկլերե 5-8 մեթալեք գարանզ կիանեեկլեր չեգարզրլար։ Ս. Ասատատծին Մանկպարզեվի — միանասիպ պիր եեր պուլանմագզանան — մասվազթաթ սարիւսենայի եթթիխազ խարմիշ սիր։ Գասարիսենայի իչլեն Այնթապան իսնե իշլերինե միւթեխասսիս պիր մասալիմե եեկալ իսիլմիշ սիր։ Մեգքիւր սարիւսենայինեն Իսարբենե պագամագ իւզրե 7 քիշլիք (էրքեք) պիր խնամակալութեան իւլ սարիւսենայիյե նեգարեթ եթմեգ իւզրե 9 քիշլիք (գասան) Խնամակալութեանք Թային օլանմազ սագր։ Գանանան մասաա պիր Ամերիգայա գասան իւլ 4 գանթրօլօր վար սագր։ Գանլարընքն հիչ պիրի մեսալ օլամագզգ հալե եեման 21 քիշի իչեն խարբենինե նասագ ճաի Թեճանիպ սեյլ մ։ Տարիւսենայինեն բեամ լիանը Թիւրքեե սագր։

Հիւքիւմեթին մանիսախանեէսինաե 30ը միլեեճմազ գասան վե գազլար չալարզարլար. 1,000 լիրա սերմայեի վար սագր։ Ամերիգայա մեսիսնար Մ. Գարգարընքն բիյանսեթի սլեքնաա Թեշքիլ օլանան պիր գօմիսօն Թարաֆքանան իսարբ սլընմագտա սագր։ Սենայի չիպսի Մարաշան կեթթիրլիմիշ խասասսի պիր միւարիբ հեվալե օլանագզգ կիպի, Շըխրգամա Մեսագ եեմ. մանիսախանեէնն պիւթիւն միւ-

Կրանաւգ Նիգոլա նգչան վերթա. Օսմանլարա իսէ պիթթապի, պարիի էսեֆգ ազիմ օլաս Սթանպալա չեքիլեն Թեկեկքաֆա, կեմինին Բաւսլարա Թեկեֆ օլասագա սերը օլանաս, ճեպանեսի գազաեն աթեշ ալագ սեյի իլան օլանաս։ Լաֆֆու Ճելելին օ պիր արգասաշլարը Թօր մենգիլինաեն կերի չեքիլիպ ուղագա գալարար։

ՀՐՇԱՉԸ ԲԱՀՄԱՆԸՆ ԹՕՐԲԻԼ ԻԼԼԷ ԵԱՆՄԱՍԸ

Բաւսլարը մօնթէօրլերին Թօր մենգիլինաեն սահա ուղագա գաչարզալարընը կեօրթիւքսե, կիսիպ իւզերլերինե հիւճաա իթմեեե գարար վերիսիր, վե մաւերպինեե բաւսարթ Թալեպ իթթիրլեր իսե սե, չոգ սասմ Թելեֆ օլար սեյի գապիթլերի բաւսարթ վերմեթ. չիւնքի մօնթէօրլար սզզ պիր եեբաե օլաուգլարընան, սաւլար էնարքելյին գարսանա օթուրմագլար վե օ հալե Բաւսլարընը ելինե սիւչեեգլեր իսի. լարքին սաւլար ենեեգ եերաե եեւքելմիշ օլաուգլարընան գաչարիկերեր իսի։

(Տկվամի)

տիրը մեսուլը վէ մուհասիպի նասգ օ-ւլնմազ սըր։

Ուսուլը իսարէ միւքէմմէլ օլաս զա կիպի, մէրին էսասլարա պագը։ մուամիլմը մեյրա, վէ ասէիբերէրի մունթազամ սըր։ Եազընաս խալքը-լըգ սէնասէքնաս աս պաշանմազ միւ-թասավվէր տիր։ Պու պագաէ Միսաք էֆ.ֆէնի մէտայիսի չայանը թազիր սըր։

Սիքանպաշը պիր թաֆէր՝ Տարիւսէ-նասիյէ 400 քիշիյի չալըշաբարդիմկի թէսհհիւս իմմէլ սըր. իւմիտ օլընը քի՝ թասարֆէյի մուվֆգասը հասրլ օլաբ։ Ռէչկի չօրաց էօրմէք սէնասիք էնասաս օլընմազ օլաս իսի քի հա-ճըն փազգր էհալիսի ալընընը քէրի ի-լէ նասֆազասընը չազարգիլին։

Գէյլեէմ պիր թարաֆան Տարիւ-սէնասյիէր քիւչաս օլընբյոր։ Տիկեր թարֆան զախբէ վէ մահասալիքը սրզիյէ եէքիլիյոր։ Էգմէկին օգդաս 2 դրշ. ենաք։ Պու սա մահդա եէնի Պէյէզիդ բէյէհՇէխբանքան Ցարաթիւն էֆ.ֆէնի զալբէթիյէ օլաս. զիրա էֆ.ի մասմիւլէյի ֆիկար անպարլարան պաւրազայ կէքիբթի, եկեր պէյլէ եարմաս իսի, էհալիսին գաքիւզան եա-լէնէկի մահազէդագ իսի։ Պունունլա պէքարպէր, նէ մըզասարա պաւղայ սա կէքիբիմիշ օլաս, երնէ վասի իհթիյա-ճաքա քիֆայէթ էքմէզ։ Աղլըգ սայ-մա ազլըգ սըր։ Ֆրանչարա աշելմըզ սա-մա երնէ քիւչիյէ մի սարա էքմէք հէքիշարբէրմէյորլար։ Խալ բարա էլինա-ա էքմէք պաղըրբյոր։ Եկեր վագիքնա-սա էլինէ պիր էքմէք կէլէր իսէ—էք-մէկին սընմազ վէ սա էքմէք վէ սաբ օլաուղնա պագըրմյոր —ֆրանչընքան վիճասանընա պրագըմազ պիր իշ սիր—քընանիք պաքիյաբ սաս իհմէլիսին։

** Մէքթէպլիբիմիզին իմթիհանը-լարը պու քերբէ իհթիամ պաւլարը։ Իմթիհանլար պաւրասա էսկիսէն հեր սընքի իչին պիլա իսթիհան ալէնի իսի։

Պու սէնէ Միլլի մէքթէպլիբին մաս-սի իսարէսի Միսրաեալ Հնկերաւթիւն սէօբէսնասի իմմէլ սըր։ Մաւլիմ վէ մշմաւրլարը դայրէթ վէ ֆասլիյէթ իպ-բազգալա սէնէր սէվերիյէր իքմալ էյ-լէսիլեր։ Մէքթէպ քիմալը ինթիզամլա հերեյան իմմէլ սիսի։

Պու սէնէ եալընզ կեդր. Մէքթէ-պի իմթիհանլարը ալնի օլաբլար։ Իմ-թիհանլարա Առաջնորդ Տ. Ներսէս Մ. Վ. իլէ Մէսրիֆ միւսիրի, եհնէ-պիլեր, եհնէպի մէքթէպլեր միւսիրի վէ սաիրէ հազրը իսիլեր։ Շակիրտանքն իմթիհանլարա կէսորէրիքլերի հեր քէրին պիլասա եհնէպիլերին թազարիրնէ մահսուս օլմաչլար սըր։

Մէքթէպին սապագ սհվալի իսէ չիմ-սիքի սհվալի գէյրա գապալ իմմէզ սերեհէսէ սեյշիմզ օլաբ, թամ պիր սաբրսիլիքինան ըքլազընա չայսէթ սիր։

Այնը ինթիզամ վէ մուքէմմելիյէրլե սենէլիք զիյնէր իհթա օլընսա վէ բէք չօգ խալգ հազրը պաւլընսա։ Զիյնէթ Տ. Ներսէս Վ. բիյասէր իմմէկի կէպի, Գալամգամ պէյ մա սիլե, Մէսրիֆ միւսիրի, հիւքիմէթ մէմուլարը, պին պաշը պէյ մայէքիլե, Էրմէնի-գա-թալիք վարդապետլերի, սէօրլեր, Մի-սիոնէրլեր վէ սաիրէ, քէզա Մըսըր միւքէպէր էրմէնի Թիւճարքանան Մա-զալեան էֆ. (քի պու զաթ մէմու�-յէթինի պէյան իմմէք իւզրե հարըլա-ճագ մէքթէպ ինչասը էչիւն 10 ինչ-կիլիզ լիրասը վերմէյ սիր)։ Սուրի վէ Գուսզեան էֆ.լեր հազըր իսիլեր։ Զիյնէթ քիւչասընան վէ մարշգ Սուլ-թանի Քերեզնիւմէն սոնրա, միւ-սիրգ մէքթէպ Գարբիել էֆ. պիր բա-բարթ օգուլզգ Միսցեալ Ընկերաւ-թիւնքն Հ-ճքն վէ ճիվար քէօյլեր մէք-թէպլերի էչիւն 350լիրա թասսիս իթ-սիկինի վէ պէյքի պու սենի պիր ազ քազալա մէպլաղ թասսիս իսէնկինի սէօյլեմէյ սիր։ Շակիրտանքն նուրգալ վէ մահալէրկէր իքիսանսան սոնրա միւքամթիրլր թէվղի օլընմազ վէ Առաջնորդ կիւղել պիր նուրգ իյ-բասգալա զիյնէթ իսիամ վերսիկի կիպի հազրքան մէհմանէն սվէթ էյ-լէսիլեր։ Ակնանցս

ԲԱՐԻՋ ՊՈՐՍԱԸ

Bourse de Paris

30 Ցուլիս 1910

Ֆրանսիզ բանքը	Ֆր.	97. 27
Իւնիֆիե	»	94. 90
Բաս. շմէնտֆէրի	»	220. —
Օսմ. Պանդաս	»	695. —
Գալիս Գոբասյան	»	410. —

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ՖԻԼԻՍԷՍԻՆՏԷ ՄԻԹԻՆԿ

Կէչէն բազար սապահըս Գէյոզլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի տիրնի էրգէն պիթիբիմիզ օլաբզոնասն մի-թինկ մէյասն վէրիլմէմիշ իսի։ Պու հաֆթա սախ միթինկ իհրա օլընմա-յասազգ վէ կէլեճէք ճումա կիւնքի Ազգ. Ժողովն գաբարընա պէքլենէճէ-կի իլան իսիմիշ իսէ սէ, սիւն սա-զան պիր թազմ ֆբզա ազազը, Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ թօրլան-մըշլար վէ Պատրագ պիրեր պիթմէզ մի-թինկ էքմէք իսթէմիշլեր տիր։ Պու-զընասա քիլիսէսէ պաւլընան պիր չօգ սասամլար պունա մանիֆէսթ իսէ-բէգ, պիր գավկա զուհուր էքմիշ վէ նիհայէթ բարաբար քիլիսէնին իթթի-սալնասէքի մէքթէպսէ մթինկ էքմէ-կէ մէէզան օլարգաբրը, ֆագաթ պաս-նընն քիլիսէսէ իհրասը միմքին օլա-մայասազը, զիրա կէլէք Ս. Կաթող-կոս վէ կէրեք մէէլիս Թարֆքնասն մէն օլընմըզ սըր։

Գիմիթէ ազազ հեր հալսէ քիլի-սէսէ մթինկ էքմէք իսթէմիշլեր վէ պունասա բանհանքն սսէի իսթիմալա-թքնասն պահս էքմիշլեր տիր։

Միւնազասա պիր պաւչուգ օսրբ գասրբ սէվամ լիքմիշ վէ նիհայէթ քիլիսէ հէյէթը իսարբանէ վասգաս պաւլան թէգլիֆ վէ իսթիասա իւգե-րինէ 10 գասրբ զապքթա մէմուրլարը սավէթ օլանընգ քիլիսէսէ պաւլընան-լարը սըզարգ էզգարըմազ, օգգալար-սա պաւլընալար սազգարընազվէ քի-լիսէ գարբանը գարանմազ սըր։

** Թանկն կազեթասը սիւն ազչամ իդմիրքէն սթիսէքի թէլեկ-բաֆը ալմըզ սըր։

«Մալիսմ օլարզը իւզրե քիլիսէլեր-սէ իրասը նուրգ էքմէք, մթինկ սա-գա էյլեմէք մէսելեերինասէ էօթէսն պերու իսթիլաֆ մեվնաս սըր։ Պունա-սան սօլայը պաս կէսն Իդմիրսէ շա-յանը թէեսիֆ պիր հասիսէ զուհուր էքսա։ Էրմէնի քիլիսէսինասէ իհրսի-ային խալիսկի սըրասա Դաշնակցա-թիւն գամթէսինասէն Նալպանեան նամանա պիր զաթ իրասը նուրգ էք-մէք իսթէր։ Էվվելեէ զազթայա Քի-լիսէ թարֆքնասն մալիսմաթ վերիլ-միշ, մասմասլեյին մէնի իլթիսա խ-սիմիշ իսի։ Բալա, Նալպանեան Ե-ֆենտիյի իրասը նուրգասն մէն էք-մէսի իւզերինէ թարֆարլարը ա-բասընասա պիր զուլյան հասրլ օլաբ։ Պու լենասէ Դաշնակցականլարը մասխալիֆլերի պաւլընան Ռամկավար-լար սրասընասա պիր իսթիլաֆ, պիր միւնազասա չըգաբ, պունը պիր գարբ-չըգաբ թասդիպ իսէրէք պիր չօգ եւ, թազրիպեն 30 սէֆթ, սիլահ սթրլաբ, սերհալ զապքթա մասասխալէ իսթի, 2 քիշի վէֆաթ. 3 հարալը օլաբ. զա-պքթա հէման չիւպհէ իսթիյի եշխասը թէվզիֆ իսէրէք, էհալիյի սազքթաբ։ Իյասէի սուքիրնէ մավվաֆագ օլաբ։»

ԷՐԶՐՈՒՄ ՄԷՂՈՒՍԸ

Գ. ԲԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ ԷՖ.ՆԻՆ ԹԻՎԳԷՖԸ

Պաթուման եվվելքի կիւն կէլեն թէլեկրաֆա կէօրէ՝ Է.դրում մէպասը Գարգէֆն էֆ. Բասարմաճեան (Ա-մէն Կարթ) զեվէճիյլէ Պաթումա ի-քէն՝ 1905ասէ Թիֆլիսասէ սիսի պիր էէրտիմի իհթիրաց էքմիշ օլաբզը-սան սօլայը Բուսիա հիւքիմէթինէ թասկը Քեվգէֆա սալընմազ սըր։

Քէյֆիյէթ մասամ Բասարմաճեան թարֆքնասն Տախիլիյէ նէղարէթինէ թէլեկրաֆէն պիլարիրմիշ սիր։ Գարգէֆն էֆ. կէչէն ճիւմա իրթէսի կիւնա, հեր զէհաբ Բուսիա գօնսոլոսխանէսինասէ բասրբրթքը վիրէ էթիրմիշ վէ վիրէ էսնասընասա Բուսիա իդմէթ էքմէմէք չարթքյա գօնգլմասը քէնասխա-նէ Բուսիա թարֆնասն իդմէթ էքմէմէք չարթը գօնգլմասը քէնասխանէ-սինասէ բասրբրթքը վիրէ էթիրմիշ վէ վիրէ էսնասընասա Բուսիա իդմէթ էքմէմէք չարթը գօնգլմասը քէնասխանէ-սինասէ սիրբրբրթքը սոհպինի իդ-ֆալ էքմիշ օլմասը իչմապ էսէր քի պու սա պիր սավիրթին չան ու չէրէ-ֆինէ մինասթպպ սեյիլ սիր։ Պինասէն ալէյ՝ Բասարգմաճեան էֆ.ֆէն հեր հալսէ թասիլիյէ էսիլէմիյինի մէմուլ ե-սէրիվ։

Խարիֆիյէ նէղարէթի Բէթերպուրգ սեֆարթիմասէն իլյահաթ իսթէմիշ վէ սեֆարթիթ մէվգուֆքն — գասպհաթը պիլէ օլա — իսասի հազգնասա թէ-հէպպիւսաթասա պաւլընասընը իչսար էյ-լէմիշ սիր։ Սէֆիր՝ Բասարմաճեան էֆ.ֆէն թէվգէֆ օլընասզընը թասսիզ էթիյիլմէ սիր։ Պունասն սօնրա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինասէ թօրլան-մըշլար վէ Պատրագ պիրեր պիթմէզ մթինկ էքմէք իսթէմիշլեր սիր։ Պու-զընասա քիլիսէսէ պաւլընան պիր չօգ սասամլար պունա մանիֆէսթ իսէ-բէգ, պիր գավկա զուհուր էքմիշ վէ նիհայէթ բարաբար քիլիսէնին իթթի-սալնասէքի մէքթէպսէ մթինկ էքմէ-կէ մէէզան օլարգաբրը, ֆագաթ պաս-նընն քիլիսէսէ իհրասը միմքին օլա-մայասազը, զիրա կէլէք Ս. Կաթող-կոս վէ կէրեք մէէլիս Թարֆքնասն մէն օլընմըզ սըր։

Գարգէֆն էֆ. միւհենիս օլաբ Համբա զէմանընասա. պունասն 15 սէ-նէ եվվէլ, չիմիքի զազէթասնը Զաուն էֆ. իլէ Պանզը Օսմանի վագասընան իշթիրաք էսէնէրասէ պիրի իսի։

** Պու մեսելէյէ սաբր հաղգուգա պէյնասաիվվելէ սէնա օլանլարը բէյի շու սըր քի պիր մեպաս Մեֆլիսը Մե-պասանքն իհթիմալ էսնասընասա սէբ-սէթբ օլընամազ, զիրա պու հալ օնըն սերպէսթիի քէլմասնա մաղալիր սիր, սանագ մէհլիսին թաթիլի էսնասընասա սերբասթ օլընապիլիր վէ Բիդա նուր պէյ սէ իշթէ պու թաթիլ զամանընասա սերբասթ օլընմըզ սըր։

Պիր մեպասընն սիկեր պիր մեվլե-քէթբասէ սերբասթինէ կէլինմէ, պաս-սա հաղգուգա պէյնասաիվվելէ գարբզա պիր հալ կէօրբասիյոր, զիրա պիր մե-պաս բեսմի պիր մեվլեքէթ իլէ սի-կեր պիր մեվլեքէթէ կիմիմիզ իսէ, սսի պիր շասա կիպի սերբասթ օլը-նապիլիր. անանգ Բասարմաճեան էֆ. նէ կիպի պիր սեվի իլէ սերբասթ օ-լընմըզ, եսխասա քիսնասիսնէ սաթի օլը-նան ճիւրմ սօզրմ սը սըր սեվի մի սիր, իշթէ պու նէզթա շայանը թէ-գիզ սիր վէ պու՝ գարի սեվիլեր իլէ իսպաթ օլընմասընգա հասպ սս Քեվ-գէֆի հազգը պիր մասմեվլե օլամազ։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ճումա էրթէսի կիւ-նիւ Պապը Ալիյէ պիւ ազիմէ Սասրա-գամ բաշա իլէ միւլազաթ էքմիշ վէ Անասօլուսա զապթ օլընան սրազիւէ-բին մսքֆասսալ պիր լիսթասը իլէ Բաթրիգխանէնին պիր միւսթէրեսնին թազարամ էքմիշ սիր։

Բաթրիգ Ս. չիֆհէն սախ պու մեսելէսէն պահս իսէրէք, արազի մե-սելեսինին էրմնի էհալիսի իչիւն սե-բեհէյի էհէմիյէթինի իդգահ էքմիշ վէ պու մեսելէնին պիր ան եվվել հալնի բեճա էքմիշ սիր։ Միսալ ալարագսա Զար սանճաղալարը կէօսթերմիշ սիր քի, պու կիւն սերբիզ հաբարզզ մեյաս պիր հալսէ հիւքիմէթին սասալէթ վէ մրհամէթինէ պէքլեմէքսէ սիրլեր։ Սասրազամ բաշա պու լիսթասընն վէ Թազրիրին նազարը սիրգաթա ալընա-ճաղընը վասս էքմիշ։

Մասխարէլն Բաթրիգ Ս. Թաշրա-լարա պաղը մահալլեբասէ սասյիչի իսա-լալ իսէն հալլեր վասգաս պաւլաղը էնէ ճիհասյէ վէ հիւնհա երպապգ ճէգա կէօրմէքթէքլերինասէն, պունլարդն պու հալլեբասէն Թեշվիգ օլաբզալարը վէ պու պապսէ պիր գաչ սեֆա իշարթ վասգաս պաւլաղը կիպի պիր կիւն եվվել Թերմէսէն (Սամսոն) ալընան պիր Քե-լեկրաֆ սախ պիր գաղզն նամասընա վասգաս պաւլան պիր Քեճավաղ Թե-շեպպիսի հազգընասա մալիսմաթ կէ-թիրիլինասէն, պու խասասասա սախ Սասրգ միւշարիլեյինի նազարը սրգ-գաթգը սասվեթ էքմիշ սիր։

Հազգը բաշա հազրեթլերի Թաշրա-սա սասյիչ վէ ինթիզամն մահաֆա-զասը իչիւն հեր Թարֆա լազգմ կէլեն Թալիմաթլար վերիլսիր կիպի, հեր վեճեկ սախ սրգգաթ օլընազընասն, Բաթրիգխանէնին պու մեսելէյե սախր մասմեվլեքը Մեկլիսի Խասգ վիւքելյա զազ իսիկիպ միւզաքերթ իճրա օլընասզընը պեյան էքմիշլեր սիր։

Բաթրիգ Ս. Առանա միւհթաճիյ-նինէ ալյա օլաբ, հանլազազա մահալը մեզքիւրե կէսնասերիլեն մեպլաղն, Բաթրիգխանէյէ Քելիմ օլընմասընգ Քեզբար Սասրգ միւշարիլեյէ պեյան էքմիշ սիր։ Պու բարանն կերի կե-թիրլիսէ իչիւն չիմիյէ գասրբ վա-զազը օլմազ իսէ սէ հիչ պիր չեյ օլմազ սըր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ճիւմա էրթէսի կիւ-նիւ Շահզասէ Մեճլիս էֆ. հազրեթլե-րինի զիյարեթլե միւլազաթ էյլեմիշ սիր։

ԱՏԱՆԱ վալիսի ճեմալ պեյ մահալը Դ-ն մազնան վէ սա միւճրիմ օլմասը-զընգ կէօթերիր, զիրա պեյլե օլմա-սա, Բուսիասան միրուրընա միւսասաէ օլընմազ իսի. աքսի Թազիրսէ պիր գանօլոթանընգ բասարբրթ սահպինի իդ-ֆալ էքմիշ օլմասը իչմապ էսէր քի պու սա պիր սավիրթին չան ու չէրէ-ֆինէ մինասթպպ սեյիլ սիր։ Պինասէն ալէյ՝ Բասարգմաճեան էֆ.ֆէն հեր հալսէ թասիլիյէ էսիլէմիյինի մէմուլ ե-սէրիվ։

Խարիֆիյէ նէղարէթի Բէթերպուրգ սեֆարթիմասէն իլյահաթ իսթէմիշ վէ սեֆարթիթ մէվգուֆքն — գասպհաթը պիլէ օլա — իսասի հազգընասա թէ-հէպպիւսաթասա պաւլընասընը իչսար էյ-լէմիշ սիր։ Սէֆիր՝ Բասարմաճեան էֆ.ֆէն թէվգէֆ օլընասզընը թասսիզ էթիյիլմէ սիր։ Պունասն սօնրա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինասէ թօրլան-մըշլար վէ Պատրագ պիրեր պիթմէզ մթինկ էքմէք իսթէմիշլեր սիր։ Պու-զընասա քիլիսէսէ պաւլընան պիր չօգ սասամլար պունա մանիֆէսթ իսէ-բէգ, պիր գավկա զուհուր էքմիշ վէ նիհայէթ բարաբար քիլիսէնին իթթի-սալնասէքի մէքթէպսէ մթինկ էքմէ-կէ մէէզան օլարգաբրը, ֆագաթ պաս-նընն քիլիսէսէ իհրասը միմքին օլա-մայասազը, զիրա կէլէք Ս. Կաթող-կոս վէ կէրեք մէէլիս Թարֆքնասն մէն օլընմըզ սըր։

Գարգէֆն էֆ. միւհենիս օլաբ Համբա զէմանընասա. պունասն 15 սէ-նէ եվվէլ, չիմիքի զազէթասնը Զաուն էֆ. իլէ Պանզը Օսմանի վագասընան իշթիրաք էսէնէրասէ պիրի իսի։

** Պու մեսելէյէ սաբր հաղգուգա պէյնասաիվվելէ սէնա օլանլարը բէյի շու սըր քի պիր մեպաս Մեֆլիսը Մե-պասանքն իհթիմալ էսնասընասա սէբ-սէթբ օլընամազ, զիրա պու հալ օնըն սերպէսթիի քէլմասնա մաղալիր սիր, սանագ մէհլիսին թաթիլի էսնասընասա սերբասթ օլընապիլիր վէ Բիդա նուր պէյ սէ իշթէ պու թաթիլ զամանընասա սերբասթ օլընմըզ սըր։

Պիր մեպասընն սիկեր պիր մեվլե-քէթբասէ սերբասթինէ կէլինմէ, պաս-սա հաղգուգա պէյնասաիվվելէ գարբզա պիր հալ կէօրբասիյոր, զիրա պիր մե-պաս բեսմի պիր մեվլեքէթ իլէ սի-կեր պիր մեվլեքէթէ կիմիմիզ իսէ, սսի պիր շասա կիպի սերբասթ օլը-նապիլիր. անանգ Բասարմաճեան էֆ. նէ կիպի պիր սեվի իլէ սերբասթ օ-լընմըզ, եսխասա քիսնասիսնէ սաթի օլը-նան ճիւրմ սօզրմ սը սըր սեվի մի սիր, իշթէ պու նէզթա շայանը թէ-գիզ սիր վէ պու՝ գարի սեվիլեր իլէ իսպաթ օլընմասընգա հասպ սս Քեվ-գէֆի հազգը պիր մասմեվլե օլամազ։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ճումա էրթէսի կիւ-նիւ Պապը Ալիյէ պիւ ազիմէ Սասրա-գամ բաշա իլէ միւլազաթ էքմիշ վէ Անասօլուսա զապթ օլընան սրազիւէ-բին մսքֆասսալ պիր լիսթասը իլէ Բաթրիգխանէնին պիր միւսթէրեսնին Թազարամ էքմիշ սիր։

Բաթրիգ Ս. չիֆհէն սախ պու մեսելէսէն պահս իսէրէք, արազի մե-սելեսինին էրմնի էհալիսի իչիւն սե-բեհէյի էհէմիյէթինի իդգահ էքմիշ վէ պու մեսելէնին պիր ան եվվել հալնի բեճա էքմիշ սիր։ Միսալ ալարագսա Զար սանճաղալարը կէսնասերիլեն մեպլաղն, Բաթրիգխանէյէ Քելիմ օլընմասընգ Քեզբար Սասրգ միւշարիլեյէ պեյան էքմիշ սիր։ Պու բարանն կերի կե-թիրլիսէ իչիւն չիմիյէ գասրբ վա-զազը օլմազ իսէ սէ հիչ պիր չեյ օլմազ սըր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ճիւմա էրթէսի կիւ-նիւ Շահզասէ Մեճլիս էֆ. հազրեթլե-րինի զիյարեթլե միւլազաթ էյլեմիշ սիր։

ԱՏԱՆԱ վալիսի ճեմալ պեյ մահալը Դ-ն մազնան վէ սա միւճրիմ օլմասը-զընգ կէօթերիր, զիրա պեյլե օլմա-սա, Բուսիասան միրուրընա միւսասաէ օլընմազ իսի. աքսի Թազիրսէ պիր գանօլոթանընգ բասարբրթ սահպինի իդ-ֆալ էքմիշ օլմասը իչմապ էսէր քի պու սա պիր սավիրթին չան ու չէրէ-ֆինէ մինասթպպ սեյիլ սիր։ Պինասէն ալէյ՝ Բասարգմաճեան էֆ.ֆէն հեր հալսէ թասիլիյէ էսիլէմիյինի մէմուլ ե-սէրիվ։

Խարիֆիյէ նէղարէթի Բէթերպուրգ սեֆարթիմասէն իլյահաթ իսթէմիշ վէ սեֆարթիթ մէվգուֆքն — գասպհաթը պիլէ օլա — իսասի հազգընասա թէ-հէպպիւսաթասա պաւլընասընը իչսար էյ-լէմիշ սիր։ Սէֆիր՝ Բասարմաճեան էֆ.ֆէն թէվգէֆ օլընասզընը թասսիզ էթիյիլմէ սիր։ Պունասն սօնրա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինասէ թօրլան-մըշլար վէ Պատրագ պիրեր պիթմէզ մթինկ էքմէք իսթէմիշլեր սիր։ Պու-զընասա քիլիսէսէ պաւլընան պիր չօգ սասամլար պունա մանիֆէսթ իսէ-բէգ, պիր գավկա զուհուր էքմիշ վէ նիհայէթ բարաբար քիլիսէնին իթթի-սալնասէքի մէքթէպսէ մթինկ էքմէ-կէ մէէզան օլարգաբրը, ֆագաթ պաս-նընն քիլիսէսէ իհրասը միմքին օլա-մայասազը, զիրա կէլէք Ս. Կաթող-կոս վէ կէրեք մէէլիս Թարֆքնասն մէն օլընմըզ սըր։

Գարգէֆն էֆ. միւհենիս օլաբ Համբա զէմանընասա. պունասն 15 սէ-նէ եվվէլ, չիմիքի զազէթասնը Զաուն էֆ. իլէ Պանզը Օսմանի վագասընան իշթիրաք էսէնէրասէ պիրի իսի։

** Պու մեսելէյէ սաբր հաղգուգա պէյնասաիվվելէ սէնա օլանլարը բէյի շու սըր քի պիր մեպաս Մեֆլիսը Մե-պասանքն իհթիմալ էսնասընասա սէբ-սէթբ օլընամազ, զիրա պու հալ օնըն սերպէսթիի քէլմասնա մաղալիր սիր, սանագ մէհլիսին թաթիլի էսնասընասա սերբասթ օլընապիլիր վէ Բիդա նուր պէյ սէ իշթէ պու թաթիլ զամանընասա սերբասթ օլընմըզ սըր։

Պիր մեպասընն սիկեր պիր մեվլե-քէթբասէ սերբասթինէ կէլինմէ, պաս-սա հաղգուգա պէյնասաիվվելէ գարբզա պիր հալ կէօրբասիյոր, զիրա պիր մե-պաս բեսմի պիր մեվլեքէթ իլէ սի-կեր պիր մեվլեքէթէ կիմիմիզ իսէ, սսի պիր շասա կիպի սերբասթ օլը-նապիլիր. անանգ Բասարմաճեան էֆ. նէ կիպի պիր սեվի իլէ սերբասթ օ-լընմըզ, եսխասա քիսնասիսնէ սաթի օլը-նան ճիւրմ սօզրմ սը սըր սեվի մի սիր, իշթէ պու նէզթա շայանը թէ-գիզ սիր վէ պու՝ գարի սեվիլեր իլէ իսպաթ օլընմասընգա հասպ սս Քեվ-գէֆի հազգը պիր մասմեվլե օլամազ։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ճումա էրթէսի կիւ-նիւ Պապը Ալիյէ պիւ ազիմէ Սասրա-գամ բաշա իլէ միւլազաթ էքմիշ վէ Անասօլուսա զապթ օլընան սրազիւէ-բին մսքֆասսալ պիր լիսթասը իլէ Բաթրիգխանէնին պիր միւսթէրեսնին Թազարամ էքմիշ սիր։

Բաթրիգ Ս. չիֆհէն սախ պու մեսելէսէն պահս իսէրէք, արազի մե-սելեսինին էրմնի էհալիսի իչիւն սե-բեհէյի էհէմիյէթինի իդգահ էքմիշ վէ պու մեսելէնին պիր ան եվվել հալնի բեճա էքմիշ սիր։ Միսալ ալարագսա Զար սանճաղալարը կէսնասերիլեն մեպլաղն, Բաթրիգխանէյէ Քելիմ օլընմասընգ Քեզբար Սասրգ միւշարիլեյէ պեյան էքմիշ սիր։ Պու բարանն կերի կե-թիրլիսէ իչիւն չիմիյէ գասրբ վա-զազը օլմազ իսէ սէ հիչ պիր չեյ օլմազ սըր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. ճիւմա էրթէսի կիւ-նիւ Շահզասէ Մեճլիս էֆ. հազրեթլե-րինի զիյարեթլե միւլազաթ էյլեմիշ սիր։

ԱՏԱՆԱ վալիսի ճեմալ պեյ մահալը Դ-ն մազնան վէ սա միւճրիմ օլմասը-զընգ կէօթերիր, զիրա պեյլե օլմա-սա, Բուսիասան միրուրընա միւսասաէ օլընմազ իսի. աքսի Թազիրսէ պիր գանօլոթանընգ բասարբրթ սահպինի իդ-ֆալ էքմիշ օլմասը իչմապ էսէր քի պու սա պիր սավիրթին չան ու չէրէ-ֆինէ մինասթպպ սեյիլ սիր։ Պինասէն ալէյ՝ Բասարգմաճեան էֆ.ֆէն հեր հալսէ թասիլիյէ էսիլէմիյինի մէմուլ ե-սէրիվ։

Խարիֆիյէ նէղարէթի Բէթերպուրգ սեֆարթիմասէն իլյահաթ իսթէմիշ վէ սեֆարթիթ մէվգուֆքն — գասպհաթը պիլէ օլա — իսասի հազգընասա թէ-հէպպիւսաթասա պաւլընասընը իչսար էյ-լէմիշ սիր։ Սէֆիր՝ Բասարմաճեան էֆ.ֆէն թէվգէֆ օլընասզընը թասսիզ էթիյիլմէ սիր։ Պունասն սօնրա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինասէ թօրլան-մըշլար վէ Պատրագ պիրեր պիթմէզ մթինկ էքմէք իսթէմիշլեր սիր։ Պու-զընասա քիլիսէսէ պաւլընան պիր չօգ սասամլար պունա մանիֆէսթ իսէ-բէգ, պիր գավկա զուհուր էքմիշ վէ նիհայէթ բարաբար քիլիսէնին իթթի-սալնասէքի մէքթէպսէ մթինկ էքմէ-կէ մէէզան օլարգաբրը, ֆագաթ պաս-նընն քիլիսէսէ իհրասը միմքին օլա-մայասազը, զիրա կէլէք Ս. Կաթող-կոս վէ կէրեք մէէլիս Թարֆքնասն մէն օլընմըզ սըր։

Գարգէֆն էֆ. միւհենիս օլաբ Համբա զէմանընասա. պունասն 15 սէ-նէ եվվէլ, չիմիքի զազէթասնը Զաուն էֆ. իլէ Պանզը Օսմանի վագասընան իշթիրաք էսէնէրասէ պիրի իսի։

** Պու մեսելէյէ սաբր հաղգուգա պէյնասաիվվելէ սէնա օլանլարը բէյի շու սըր քի պիր մեպաս Մեֆլիսը Մե-պասանքն իհթիմալ էսնասընասա սէբ-սէթբ օլընամազ, զիրա պու հալ օնըն սերպէսթիի քէլմասնա մաղալիր սիր, սանագ մէհլիսին թաթիլի էսնասընասա սերբասթ օլընապիլիր վէ Բիդա նուր պէյ սէ իշթէ պու թաթիլ զամանընասա սերբասթ օլընմըզ սըր։

Պիր մեպասընն սիկեր պիր մեվլե-քէթբասէ սերբասթինէ կէլինմէ, պաս-սա հաղգուգա պէյնասաիվվելէ գարբզա պիր հալ կէօրբասիյոր, զիրա պիր մե-պաս բեսմի պիր մեվլեքէթ իլէ սի-կեր պիր մեվլեքէթէ կիմիմիզ իսէ, սսի պիր շասա կիպի սերբասթ օլը-նապիլիր. անանգ Բասարմաճեան էֆ. նէ կիպի պիր սեվի իլէ սերբասթ օ-լընմըզ, եսխասա քիսնասիսնէ սաթի օլը-նան ճիւրմ սօզրմ սը սըր սեվի մի սիր, իշթէ պու նէզթա շայանը թէ-գիզ սիր վէ պու՝ գարի սեվիլեր իլէ իսպաթ օլընմասընգա հասպ սս Քեվ-գէֆի հազգը պիր մասմեվլե օլամազ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՐԶՐՈՒՄ ՄԷՂՈՒՍԸ

Գ. ԲԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ ԷՖ.ՆԻՆ ԹԻՎԳԷՖԸ

Պաթուման եվվելքի կիւն կէլեն թէլեկրաֆա կէօրէ՝ Է.դրում մէպասը Գարգէֆն էֆ. Բասարմաճեան (Ամէն Կարթ) զեվէճիյլէ Պաթումա իքէն՝ 1905ասէ Թիֆլիսասէ սիսի պիր էէրտիմի իհթիրաց էքմիշ օլընընասն սօլայը Բուսիա հիւքիմէթինէ թասկը Քեվգէֆա սալընմազ սըր։

Քէյֆիյէթ մասամ Բասարմաճեան թարֆքնասն Տախիլիյէ նէղարէթինէ թէլեկրաֆէն պիլարիրմիշ սիր։ Գարգէֆն էֆ. կէչէն ճիւմա իրթէսի կիւնա, հեր զէհաբ Բուսիա գօնսոլոսխանէսինասէ բասրբրթքը վիրէ էթիրմիշ վէ վիրէ էսնասընասա Բուսիա իդմէթ էքմէմէք չարթքյա գօնգլմասը քէնասխանէ-սինասէ բասրբրթքը վիրէ էթիրմիշ վէ վիրէ էսնասընասա Բուսիա իդմէթ էքմէմէք չարթը գօնգլմասը քէնասխանէ-սինասէ սիրբրբրթքը սոհպինի իդ-ֆալ էքմիշ օլմասը իչմապ էսէր քի պու սա պիր սավիրթին չան ու չէրէ-ֆինէ մինասթպպ սեյիլ սիր։ Պինասէն ալէյ՝ Բասարգմաճեան էֆ.ֆէն հեր հալսէ թասիլիյէ էսիլէմիյինի մէմուլ ե-սէրիվ։

Խարիֆիյէ նէղարէթի Բէթերպուրգ սեֆարթիմասէն իլյահաթ իսթէմիշ վէ սեֆարթիթ մէվգուֆքն — գասպհաթը պիլէ օլա — իսասի հազգընասա թէ-հէպպիւսաթասա պաւլընասընը իչսար էյ-լէմիշ սիր։ Սէֆիր՝ Բասարմաճեան էֆ.ֆէն թէվգէֆ օլընասզընը թասսիզ էթիյիլմէ սիր։ Պունասն սօնրա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինասէ թօրլան-մըշլար վէ Պատրագ պիրեր պիթմէզ մթինկ էքմէք իսթէմիշլեր սիր։ Պու-զընասա քիլիսէսէ պաւլընան պիր չօգ սասամլար պունա մանիֆէսթ իսէ-բէգ, պիր գավկա զուհուր էքմիշ վէ նիհայէթ բարաբար քիլիսէնին իթթի-սալնասէքի մէքթէպսէ մթինկ էքմէ-կէ մէէզան օլարգաբրը, ֆագաթ պաս-նընն քիլիսէսէ իհրասը միմքին օլա-մայասազը, զիրա կէլէք Ս. Կաթող-կոս վէ կէրեք մէէլիս Թարֆքնասն մէն օլընմըզ սըր։

Գարգէֆն էֆ. միւհենիս օլաբ Համբա զէմանընասա. պունասն 15 սէ-նէ եվվէլ, չիմիքի զազէթասնը Զաուն էֆ. իլէ Պանզը Օսմանի վագասընան իշթիրաք էսէնէրասէ պիրի իսի։

** Պու մեսելէյէ սաբր հաղգուգա պէյնասաիվվելէ սէնա օլանլարը բէյի շու սըր քի պիր մեպաս Մեֆլիսը Մե-պասանքն իհթիմալ էսնասընասա սէբ-սէթբ օլընամազ, զիրա պու հալ օնըն սերպէսթիի քէլմասնա մաղալիր սիր, սանագ մէհլիսին թաթիլի էսնասընասա սերբասթ օլընապիլիր վէ Բիդա նուր պէյ սէ իշթէ պու թաթիլ զամանընասա սերբասթ օլընմըզ սըր։

Պիր մեպասընն սիկեր պիր մեվլե-քէթբասէ սերբասթինէ կէլինմէ, պաս-սա հաղգուգա պէյնասաիվվելէ գարբզա պիր հալ կէօրբասիյոր, զիրա պիր մե-պաս բեսմի պիր մեվլեքէթ իլէ սի-կեր պիր մեվլեքէթէ կիմիմիզ իսէ, սսի պիր շասա կիպի սեր

սախիլ Խըստեքլերսե կէրիլմէք իւզրե պէր սե խոքի ֆէս վերիլէմէք սիր։

Գունլոր գլուխը մէեսան օլըգլորը զէմանլարսա վէ կա էյսիզ բէսմիթ իւլէ մանհարէպէ զէմանքնա կիյէնիր սիր։

Գու պոպոէքի ԹալիմՔնամէ, իրսաէք Սենէյէ իգիրան էՔմէք իւզրէ հուզուրը Բասխէրէք Քոգամ օլանմազ սեր։

ԻՆՉ ԵՐԻՉ ՔԻՀԷՍԷՆ իպարէթ Գրան հէյէՔի սէն սապահ Մարմար վըրօրզան Գէօյիւք Առալա կէլէրէք եօլէ Քոսանքնան վէ ՔէՆէզգիհան ոնրա սԲինպոՔլրան ՍԲանգոլա էնէրէք Գալաքսան չազմըշլար վէ Թէրէ Գաշանա ազիմէք էԲմիլեր սիր։

Օրան Շեհր էմանէԲինէ պէր զեՔՖէք քէշէսէ էսելիպ, Գաղէ զայէք բրլոգ սուրէՔսէ Քէկեին վէ Քէնվիր օլանմազ սեր։

ԿԻՐԻՏ հիւքիմէՔի բէյոն Վէնիզելոսան Եանանիոքանա սէյհանԲք հազգանա Գաղը Ալի, սէվէՔլերին նազրը սազգարՔանը ճէլպ էԲայինան Ֆրանսա վէ ԻԲալիա սէվէՔլերի ճէվալարգանա պու պոպոէ Աքինա սէՖէրլերինէ լազմ կէլէն էվամիրի վերսէքլերի կիպի Հանիսաքի գանոլոլարգանսա այրգան Քէգիլիարսա պուլանագլարգանը պէլիրիրլեր սիր։ Բուսիա վէ ինկիլԲերսան հէնուզ ճէվապ կէլմէմիշ սիր։

ՐՈՒՄԷԼԻՏԷՐԻ չէԲեւլերսէն պահանէն «Բրօբօրլեր» կազէԲսազ սէյօրքի «Գուլկար կազէԲալարը Բումէլիսէ սիրան Բօբլանմասը խուսուսքնա սէյիլ ֆազար Թարդը իճրասնա գարյը մէսքերդ պուլանյօր։ Էնհնպիլեր պու պոպոէ կէնճ Թիւրքլերէ իսԲարաԲ վէ նասիհաԲլարը իճրայա Գուլկար օլմազ, Թիւրքլանքան գոմշուսը պուլանմազ, օնքնա գարշանագա մնՖասԲլարմազ իճասոր օլանմազ սեր։ Գու պոպոէ ՍեՆէյէ իգիրան էՔմէք իւզրէ հուզուրը Բասխէրէք Քոգամ օլանմազ սեր։

ԲՕԼԻՍ Սիւլթան Սամի վէ Հասան Սապրի Գալաքսա սէվերիյէ կէզէքլերի եանսաէ վազիֆէի մէմուրիյէԲլերինի սուլը իսԲիմլ էԲասքլերինսէն ազ էսելիպ գայլարը սիլինմէզ սեր։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԲԻ նամանա օլարագ, Էվրօբասա սէվլէԲ բիանգօլարը սոսէլինսէ պէր բիանգօ Քեէսիս օլանմազը հիսէԲլէ, պու պոպոէքի չերլիՔը լազմէ վէ ՔէէմինՔը մալէլէրինի սերմէյան էԲմէք իւզրէ պու բէնէշէնպիկ կիւնիւ միէսոսԲը մալէլէրին վէքքիլերի սապէք սապէք չարմիրսէ սիր։

ԹԱՇՐԱՏԱ խոքի ճէմիյէԲ չերլիք օլանլարը ՍԲանգոլա հէկպի էլէ իսԲիհվալարընը պուրասա իճրասը Քէնսիպ օլանմազ սեր։ Գու միսիլուլեր եազգանա չէհրիմիզե մավասալէԲլերինսէ իսԲիհվալարը իճրա օլանազգանա սոնրա Տիվանը Հարպը էօրֆիյէ Քէսիպ օլանմազլար սեր։

Ախիրէն իւքի քէշինին սահա Քեվզէք էսելիյի չուլը պուլմազ իսէ սե, պունը սալը եազ սեր։ Նէնսէսէ Քեվզէքսէ վուգու պուլմազ սեր։ Թահզազ գօնիրօնը պու ճէմիյէԲին բուսասանը Քէհարրի վէ Քասգազ էԲմէքսէ սիր։

ԱՖ ՀԻՍԱՐսա պէր գաչ կիւն եվվել չիսաէԲլի պէր զեղզեն օլարագ 3 մինրէ իւլէ 8 եվ եգազմազ, 3 քէշի սե մճրուհ օլմազ սեր։

Զեղզեյէն սոնրա մէմլեքէԲին պէր չօղ Քասքանսան եէր սէզազգ սիյահ սու իւլէ սիման չազարգանսան էհալի գորգու իչինսէ գալազգ։ չօղլարը սազգանսա խոշնուսլէԲիվլիք կէսԲէրլիյօր։

ՄՈՒՀԻՄՄ մէսելելեր հազգանսա միւզաքերէ էԲմէք իւզրէ եվվելքի կիւն Սապարգամ բաշա, Ֆոխլեն, Աալեն, Հարպիէ վէ Գոխրէի նազարլարը ՍասարէԲ սարբէսինսէ պիլիճԲիմա մշուզքերսԲ էԲմէքլեր վէ իշպու միւզաքլարԲասա ԻԲԲԷՆսա վէ Թերազգը բէհի Խալիլ պէյ սախի հազգը պուլանմազ սեր։

ԹԱՇՐԱՏԱ խոքի ճէմիյէԲ չերլիք օլանլարը ՍԲանգոլա հէկպի էլէ իսԲիհվալարընը պուրասա իճրասը Քէնսիպ օլանմազ սեր։ Գու միսիլուլեր եազգանսա չէհրիմիզե մավասալէԲլերինսէ իսԲիհվալարը իճրա գազանմազ սեր։ Տիվանը Հարպը էօրֆիյէ Քէսիպ օլանմազլար սեր։

ԲՐԻՎԼԶԷ ԻսԲինՔի ճէգա սազանսա օլուգ, Սերէնտզ Թարիգի էլէ ՍԲանգոլա կէլերգէն վարսրա զայլ օլանգը մաղասասէմա ճէrhնսա պահ էսելէն Վարպան Մարսանսան էճ.Նին հէսէսի Յունիս 28ինի կիւնիւ Եանանիսքանը Այամվրա սասը եազանլարգանսա զուսուր էԲմէզ վէ իւզերինսէքի Թարպիզ մէսօրինսէ՝ զարգ օլանսա ֆիմսէրին մամիլեյ օլանգը անլաշլարգը Բրէվզէսսէն էմիսէԲ Ուամամէ միսիրէԲինի ֆէչիսէ էսելէն Քեւկէզգաֆսանէ անլաշլմազ սեր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Վիւքլանքան գարարգ մաէիպինէսէ Հարպիէ նէզարէԲինէսէ Սիսամա Գիբրինի Օրասասան պէչինի ալալքն սէօյիսունի Քապարը կէսոնսէրիլէսէք սիր։

ՀԱՑԵԱՏԱ գաԲլ օլանսան Ալմանիալը Իւնկէրին գաԲիլլերի հեգալանսանը հիւքիմէԲսէ Ալման մալտահԲիսիզարքնա Քէէմինէն պէյոն օլանմազ սեր։ ԳաԲիլլերին մեյսանա չազարբլամազ իչիւն շիսսէԲլի Քահգիգաթ իճրա օլանքյօր։ Ալման գոնսոլոսը իւլէ մագԲալ Իւնկէրին պուլանազգը սրապանքն արապաճքը Իւնկերէ սԲէշ իսէնլէրսէն իգիսինի Քանմազ սեր։ Գունլարսան մասա սահ 14 քէշի մազնունէն Քեվզիք էսելմէշ սիր։ Մազնունլար ինքեսրա սէվամ էսելյօրլար։

ՂԱԼԻՊ պէյ՝ Տախիլիյէ նազարը Թալեաք պէյէ հէմյէԲի խոֆիյէ Քահգազգանքնը հէբէյանը հազգանա մալեսամբ վերմէյի սիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ բօլսա միսիրիյէԲինէ, Գեյօզլու բօլսա միսիրի Ռեմալ, Գեյօզլու բօլսա միսիրիյէԲինէ Սկիսսար բօլսա միսիրի Միհանթ, Սկիսսար բօլսա միսիրիյէԲինէ Մանսարբր բօլսա միսիրի Ասքմ պէյլեր Թային օլանմազլար սեր։

Կելճէնք Սեպ. սե ՍԲանգոլ բալիսէլերինէ պէյիւք պէր ՔեշքիլԲ վէ Քեպեսալալար վարգու պուլարագ բօլսա մէմուրլարը սրԲարբլանագ վէ հէր մերգէզէ պէրեր զապԲի վէ պէրեր սօգԲեր Թային գելանանագ սեր։ Գու զապԲիլեր բօլսին նիզամ վէ ինԲիզամքնա սիգաԲ եսէնէք վէ սօգԲեօրլեր սախի ճիւրմ վուգուլինսէ սերկալ Քեսավի իւլէ պէրապէր սԲպայը Առլիյէ կիպի բարար վերեսէնք վէ Ղալիպ պէյին էվրասաքի Քեքեպալանսը ԹաԲպագ էսելեսէնք սիր։

ԹԻՃԱՐԷԹ վէ Նաֆիս Նազարը Հալեսան էՔ. իւլէ Իսարէի Մախսուսէ չերիգլերինսէ 3 գաԲ սիւն Սապարգամ բաշա, Ֆոխլեն, Աալեն, Հարպիէ վէ Գոխրէի Նազարլարը ՍասարէԲ սարբէսինսէ պիլիճԲիմա մշուզքերսԲ էԲմէքլեր վէ իշպու միւզաքլարԲասա ԻԲԲԷՆսա վէ Թերազգը բէհի Խալիլ պէյ սախի հազգը պուլանմազ սեր։

ԲՕԼԻՍ Սիւլթան Սամի վէ Հասան Սապրի Գալաքսա սէվերիյէ կէզէքլերի եանսաէ վազիֆէի մէմուրիյէԲլերինի սուլը իսԲիմլ էԲասքլերինսէն ազ էսելիպ գայլարը սիլինմէզ սեր։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԲԻ նամանա օլարագ, Էվրօբասա սէվլէԲ բիանգօլարը սոսէլինսէ պէր բիանգօ Քեէսիս օլանմազը հիսէԲլէ, պու պոպոէքի չերլիՔը լազմէ վէ ՔէէմինՔը մալէլէրինի սերմէյան էԲմէք իւզրէ պու բէնէշէնպիկ կիւնիւ միէսոսԲը մալէլէրին վէքքիլերի սապէք սապէք չարմիրսէ սիր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաշա օն կիւնէ գասար Էվրօբայա սէյհանԲ էսէէք վէ պէրապէրինէ քիմսէ պուլանմամազ սեր։ Հազգը բաշա սազբանա Մարքէնսասա ազիմէԲ վէ օրասան Զուլֆէրիյան զիսրէԲ էսէէք վէ միւսաէԲի զայպանէԲ պէր ալ սիւրէէք սիր։

ՏԱՆԻԼԻՊ Նազարը Թալեաք պէյ, պու կիւն չէհրիմիզե հարքէԲլի պազգ վիլայէԲլերի ՔէՖԲիր իչիւն Բումէլիսէ ազիմէԲ իսէսէք սիր։

ԱՄԻՐԱԼ Վիլեքսա բաշա Եանանիսքանա գարշը իսԲիմլ իԲմէք իւզրէ Թիւրքիանքան գուվվէԲլի սօնանմայա իհԲիսքը օլմասազանը վէ սախ սուրէԲլե սե Եանանիսքանգ մազալագ էսէէկինի պէյոն էԲմէսիյլե ժէօն Թիւրք մէհՖիլինսէ մամանիլյհ հազգանսա խոշնուսլէԲսիվլիք կէսԲէրիյօր։

ՄՈՒՀԻՄՄ մէսելելեր հազգանսա միւզաքերէ էԲմէք իւզրէ եվվելքի կիւն Սապարգամ բաշա, Ֆոխլեն, Աալեն, Հարպիէ վէ Գոխրէի նազարլարը ՍասարէԲ սարբէսինսէ պիլիճԲիմա մշուզքերսԲ էԲմէքլեր վէ իշպու միւզաքլարԲասա ԻԲԲԷՆսա վէ Թերազգը բէհի Խալիլ պէյ սախի հազգը պուլանմազ սեր։

ԹԱՇՐԱՏԱ խոքի ճէմիյէԲ չերլիք օլանլարը ՍԲանգոլա հէկպի էլէ իսԲիհվալարընը պուրասա իճրասը Քէնսիպ օլանմազ սեր։ Գու միսիլուլեր եազգանսա չէհրիմիզե մավասալէԲլերինսէ իսԲիհվալարը իճրա գազանմազ սեր։ Տիվանը Հարպը էօրֆիյէ Քէսիպ օլանմազլար սեր։

ԲՐԻՎԼԶԷ ԻսԲինՔի ճէգա սազանսա օլուգ, Սերէնտզ Թարիգի էլէ իսԲիհվալարընը պուրասա իճրասը Քէնսիպ օլանմազ սեր։ Գու միսիլուլեր եազգանսա չէհրիմիզե մավասալէԲլերինսէ իսԲիհվալարը իճրա գազանմազ սեր։ Տիվանը Հարպը էօրֆիյէ Քէսիպ օլանմազլար սեր։

Սեֆիր՝ գու միսանսէպէԲլե սիլահ Թօբլանմազանսա սօյլը պէր չէգ սուլը իսԲիմլաթ իճրա օլանսազը կիպի վասի պէհանէ էլէ ԳուլկարիսԲանա գաչան պազգ Մահեդանա Գուլկարլարը նը չիգանիյէԲլերինսէն պանսա, հազգիգաթը հասե սիլահ Թօբլանան էշխա բէնգ մահանա օլուգ, պունլար հազգանա չիսաէԲ կէսօՖէրիլմեսիյինի վէ էգասերի սերսերի կիրուհնսէն օլուգ, Ֆըրգա գավկասը չազարմայա սանսաԲ էԲմէքլերինի պէյոն էԲմէքսէն սոնրա, չալտա պէր իգի Գուլկար հազգանա հօրզ մասմէլէ օլանմազ իսէ, Քահգազ օլանզը Քէհնգիմէրի սապէք օլանա ճէգա վերիլէճէյինի պէյոն էԲմէք սիր։

ԳԱԲԱ ԶէԲէն քէօրրիսսէ Սօֆու օզը Մալա Ապաիբրահանքն Համվէնա էշգազարանսան օլանզը վէ գաԲլ իսԲիքանագ էլլէսիյի Քէհնազգուշ էԲմիյինսէն, Գարգան Տիվանը Հարպգանա խոշնուսլէԲսիվլիք կէսԲէրիյօր։

ՄՈՒՀԻՄՄ մէսելելեր հազգանսա միւզաքերէ էԲմէք իւզրէ եվվելքի կիւն Սապարգամ բաշա, Ֆոխլեն, Աալեն, Հարպիէ վէ Գոխրէի նազարլարը ՍասարէԲ սարբէսինսէ պիլիճԲիմա մշուզքերսԲ էԲմէքլեր վէ իշպու միւզաքլարԲասա ԻԲԲԷՆսա վէ Թերազգը բէհի Խալիլ պէյ սախի հազգը պուլանմազ սեր։

ԹԱՇՐԱՏԱ խոքի ճէմիյէԲ չերլիք օլանլարը ՍԲանգոլա հէկպի էլէ իսԲիհվալարընը պուրասա իճրասը Քէնսիպ օլանմազ սեր։ Գու միսիլուլեր եազգանսա չէհրիմիզե մավասալէԲլերինսէ իսԲիհվալարը իճրա գազանմազ սեր։ Տիվանը Հարպը էօրֆիյէ Քէսիպ օլանմազլար սեր։

ԲՐԻՎԼԶԷ ԻսԲինՔի ճէգա սազանսա օլուգ, Սերէնտզ Թարիգի էլէ իսԲիհվալարընը պուրասա իճրասը Քէնսիպ օլանմազ սեր։ Գու միսիլուլեր եազգանսա չէհրիմիզե մավասալէԲլերինսէ իսԲիհվալարը իճրա գազանմազ սեր։ Տիվանը Հարպը էօրֆիյէ Քէսիպ օլանմազլար սեր։

ՍՕՄԱ ՊԱՆՏՐՄԱ խոքքը մաւգավէլենամէսի էվվելքի կիւն եանի ճիւմասա էրքէսի կիւնիւ իմպլանմազ սեր։

ԻՍԿԻՏԻՏԱՐՏԱ Շէմի բաշասա ճաւմասա էրքէսի սգշամքը պէր եվասէն եանկեն զուհուբ էսէրէք եալնզգ մէզգիւր եվ եանմազ սեր։ Էվ սիկուրԲալը օլուպ Հաքզ Ֆոքգ իսմինսէ պէր միւհէլիսին մալի իմիշ։ Էվսէքիւէր սախի հավա Քէպոիլինսէ կէքոքգ։ Էրքինսէն պէրսէն պիրէ պէօյլէ պէր եանկեն զուհուբի գասասէն օլարգեն չիպգէյի մաւեմպ օլմազ սեր։

ԿԱԶԷՔ ՏՐ ՖՐԱՆՏՕՐԹԷՆ պէյանքնա էկօրէ, Գաղը Ալի Գերլեն ահանամէսինսէ իմզասը պաւլանան սէվլէԲլերսէն գարբԲԲիլանսօնյարքն լազվնը բեսմեն իլԲիմա էԲմէք սիր։

Սու իլԲիմա, Գանա Հէբոսէքին իլհազգնան օսնրա պէր Նէվ Քազմնաք օլմազ իւզրէ մեզքիւր իմՔիզարքն լազվնա եարքամ էսէէնլինսէ սայիր Ավքարքիանքն էԲասյի վասասան նեչէԲ էԲմէք սիր։

ԻՏԱՐԵԻ ՄԱՀՍՈՒՍԷՏԷՆ

Իսարէի Մախսուսէ վարբօրլարգ գահվէ օմազլարգ միւզայէսէսի մահ հալ բաւմինսէն 15ինսէ գասար սէվամ իսասպ, իհալեի էգԲիսէ 17ինսէ ճիւմասա էրքէսի կիւնիւ իճրա օլանճազգ իլան օլնմըշլասի։ մեզքիւր գահվէ օմազլարգ միւզայէսէսինսէ իհալեի գԲիսէսի մահգ մեզքիւրքն 22 ինսի բէնճէնպիկ կիւնինսէ գասար Քեմմա խալեսկի իլան օլնաւր։

17 Թեմուզ 326

ՊԱՀՐԻԼ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

140000 քիլօ Մեմուլքի Մահրաւսէի Շահանեսէ խԲիհալ օլանմազ էրինմիլ վէ սեզասբրամազ խալիս սիւա եազգ պեհեր քիլօ ՖիյաԲը 13 զրշ։ սան։

Թերսանէի ամբէ իչիւն լիւզումգ օլուպ պէլ միանագասա միւպայա խալեսէյի եվվելսէ իլան օլանան պալասէ մահարրեր սիւա եազգ հիսասնան կէսԲերիլեն ՖիյաԲա Քալիպի եահ. սէսինսէ օլուպ ՖիյաԲը հասասը լալիգանը պուլանը Բագահբսէ Քեմուզ բուսինսէն 20ինսի սալը կիւնիւ գասարգ եվվելսինսէն վէ 22ինսի բէնճէնպիկ կիւնիւ սասԲ 9ա գասար սախի 100սէ 3 Քենզիլի գապուլալէ գասարգ գԲիսինսէն իԲասը մազգարբեր պուլանազգանան Քալիպ օլանլարը 100սէ 10 նեպէԲինսէ Քեմմանա ազչելերինի միւԲասանազգան Գահրիյէ մէսարիֆաԲ սէսարինսէ չիպգեսինսէ մեւրասի պէրբինսի չիպգեսինսէ մեւրասի։

17 Թեմուզ 1326

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՆԱՖԻԱ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Էսիրինսէ Իսաքեսէ Գաշմաքլա Քարիգի պեհելի552,597 զրշ։ օլուպ իհալեի եվվելկիսէ 8 Օգասա։ վէ իհալեի գԲիսէ 16 Օգասա։ 1326։

ԳասԲեմանինսէ Թաշ քեօրբիւ Քարիգինին ազՖար քիլօմէԲրօբայա 14ինսի քիլօմէԲրօբ սԲասանաքի ամելիյաԲ պեհելի 165093 զրշ։ օլուպ, 24 Թեմուզ իհալեի եվվելսէ վէ իհալեի գԲիսէ 27 Թեմուզա։

Խաւասվեսիկսեր վիլայեԲինսէ Գազազազ գազազը, Նեհի Շեհրը, Գիլեհէք Քարիգի պեհելի 38,880 զրշ։ օլուպ, իհալեի եվվելսէ 20 Թեմուզ վէ իհալեի գԲիսէ 28 Թեմուզա։

Զաքազա սանճազանա Զաքազա սԲասիսն Քարիգի պեհելի 59,770 զրշ։ օլուպ, իհալեի եվվելսէ 25 Թեմուզ վէ իհալեի գԲիսէ 28 Թեմուզա։

ԳասԲեմանինսէ Զէրգեշ Բերեսէ հօլանանսաքի ամելիյաԲ պեհելի 451,542 զրշ։ օլուպ, իհալեի եվվելսէ 1 Օգասա։ վէ իհալեի գԲիսէ 5 Օգասա։

Սէլանիկսէ Տրամա, Նեվրեգօբ Քարիգինսէ 12 սասա քեօրբիւ վէ մէնֆեզ պեհելի 221,746 զրշ։ օլուպ, իհալեի եվվելսէ 24 Թեմուզ, վէ իհալեի գԲիսէ 28 Թեմուզա։

Գեհելի քեշֆերիյլե եասիսի պալասսէ մահարրեր ասելիյաԲ վէ ՔամբրաԲը հիդալարգանսա կէսՔերիլեն Քարիսերսէ իհալեսերի իճրա զազանհաղանան, Թալիպ օլանլարը չերսիրի մանանգասա վէ իհալեի եարեսմեգ վէ ՔեհզիլաԲ իճրա սահանալերինսէ նաֆիս գամիսիօնլարը նա վէ ՏերբասասէԲսէ ԹիճարէԲ վէ նաֆիս նեզարէԲինսէ գամիսիօնգ մախսուսքնա միւրասաԲ էյլեմեսերի իլան օլանաւր։

17 Թեմուզ 1326

ՍԱԼԻԵ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Խաղինեյի մալիյեսէ միանգասասը իճրա զազանմազասա օլան սասան վէ գեսարբրեսի չեհր հալին 20ինսի սալ կիւնիւ իհալեի եվվելսէ վէ 100սէ 5 Քենզիլ իւլէ 24ինսի ճիւմասա էրքէսի կիւնիւ իհալեի գԲիսէսի իճրա զազանսասա չասարբ սլԲքնասա սԲասանաքի սԲասանաքի։

ՍՕՄԱ ՊԱՆՏՐՄԱ խոքքը մաւգավէլենամէսի էվվելքի կիւն եանի ճիւմասա էրքէսի կիւնիւ իմպլանմազ սեր։

ԻՍԿԻՏԻՏԱՐՏԱ Շէմի բաշասա ճաւմասա էրքէսի սգշամքը պէր եվասէն եանկեն զուհուբ էսէրէք եալնզգ մէզգիւր եվ եանմազ սեր։ Էվ սիկուրԲալը օլուպ Հաքզ Ֆոքգ իսմինսէ պէր միւհէլիսին մալի իմիշ։ Էվսէքիւէր սախի հավա Քէպոիլինսէ կէքոքգ։ Էրքինսէն պէրսէն պիրէ պէօյլէ պէր

ՄԻՍԱՖԻՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԿԱԼԸՊ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անասունաբ լիմոնիերյա Պաթում, Օսքաս, Տէրասաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ Շիրա, Բիրէ, Բաթբաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքերք, Լոնդրա վէ Տէրասաէթի իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մանթազամ սէյր ու սեֆէրլերը։

ՎԻՐՈՒՍՏՈՒՆԷ ՊԷՐԼԻՆԵՆ ՎԱՔՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 26ընէ սալը կէնա. «Սիլեսոզուս» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. յուլիսին 27ինէ չարշէնպէ ագշամ «Մէնէկալ» Սուրիա խաթբնասն։

Ալաֆր. յուլիսին 31ինէի բազար կէնա. «Բրիմէ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 2ինէի սալը կէնա. «Պոֆօր» Դարաէնիզանէն։

ՀԱՐԱՒԻԹ ԷՏԷՃԷՌ ՎԱՔՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 28ինէի բէնչէնպէի կէնա. ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում Գալաթան Մէզիսլոն սիւվար օլաղը «Մէնէկալ» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նարսիլ վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 1ինէի բազար երեքնէ կէնա. ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գալաթան Բանքն սիւվար օլաղը «Բրիմէ» վաքօրը Սմիռնա, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. Օգոստոսին 26 ընէը սալը կէնա. ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում Գալաթան Գալֆօ Բանքէյնէն սիւվար օլաղը «Սիլեսոզուս» վաքօրը Զանդագալէ, Սելանիկ, Շիրա, Բաթբաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքերք վէ Լոնդրայա։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 2ինէի սալը կէնա. ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գալաթան Ֆէնէրնէն սիւվար օլաղը «Պոֆօր» վաքօրը Սմիռնա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լոնդրայա։

Գումանկա ազրուսան ազրայա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՖՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԻՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ—ՄԷՏԻՊԷՐԱՆԷ յէմէնաքֆէրլէրինէ էն իւյէք սաթսէնալրը էյնէն սաթի պիւէթ վէրեպիլիր։

1ինէի մէվզը.— Բարիզ էյնէն 275 ֆր. Մարսիլիա էյնէն 260 ֆր.։

2ինէի մէվզը.— Բարիզ էյնէն 200 ֆր. Մարսիլիա էյնէն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱԼԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՈՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ինէի մէվզը.— Բարիզ էյնէն 200 ֆր. Մարսիլիա էյնէն 160 ֆր.

Ծամբնա իլէ կէմէներ էյնէն խուսուսի չարթլաս իլէ սահուէթ էդէրլանըլը կէպի, Հիսարթաբա, Զին, Ճաբան, Աւաթրալիա վէ Մասկասգար էյնէն ամ պիսթէ վէ ավէթ պիւէթ սաթի վէրեբիր։

Տահա զիյատ մալիւմաթ վէ թափիլաթ ալմագ իսթայէնլեր Գալաթասա Մամխանէսի Սէթէ Ֆրանսէզիսի մէրքէզի ամէնթիկիսինէ վէ Սթանբուլա Գալաթասընտա կէսմբիւք գուբրպինտ կէսմբիւք գուբրպինտ ամէնթիխանէյէ մուրաճաաթ իսթայիլիյէր։

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԻԼԱՆ

Ալաֆր. Յուլիս 25ընէն Սկսած. Նէհայէթինէ գադար, զիյրաէթի պանդալրը Գալաթա, Գեդզալա վէ Սթանբուլ Իսթրէխանէյէրի ապահալրը ալաֆրանկա սաաթ 9 պուչուգտա աչըլըպ 3ում վէ հայնը 3ինէ մա կէնալերի սապրը 1ում գարարալամադը իլան օլանէր։

Պանդը Օսմանի
Մալալ Թուրքիա Պանդասը
Վիսէր Պանդ Վէրայի
Դրէսլ Լիոնլ
Սուրէթէ Գոմէրթալ ա՝Օրլէանի
Տէոյչէ Պանդ
Սելանիկ Պանդասը
Թիմարլիք Խարիմէ Բաս Պանդասը
Տէոյչէ Օրէանի Պանդ
Աթինա Պանդասը
Միթիլի Պանդասը
Անկլո-Էգիպտիական Պանդասը

Տէրասաէթ,
10 Յուլիս 1910 15—8

ԽԷՏԻՎԻԱ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

ԳԱՌՏԱՆ Ֆինանսական սիւվար օլաղը «Տաքալիյէ», վաքօրը Ապաֆր, Օգոստ. 1ինէի բ. երեկոյ կէնի Տէրասաէթէ մուվասելէթ վէ Օգոստոսին 2ինէի սալը կէնա. Եօլլէտէն օնբրա ալաֆր՝ սաաթ 3 ում Տէրասաէթէն հարագէթլէ Մեհալի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օգրայարագ իսթանբուլիյէ մուվասելէթ խուսուսի մանրամասն։

ԳԱՌՏԱՆ Ֆրէմանի սիւվար օլաղը «Տաքալիյէ» վաքօրը Յուլիսին 27 ինի չարշէնպէ կէնա Տէրասաէթէ մուվասելէթ վէ Յուլիսին 30ընը Ճումա երթէսի կէնա. Եօլլէտէն օնբրա ալաֆր՝ սաաթ 4 ում կէլիպօլը, Զանդագալէ, Մեհալի, Իզմիր, Պագրը, Բաստա, Մերսին, Իսքէնտրուն, Թարապուլուս, Գեյրութ, Լայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օգրայարագ Իսքէնտրիյէյէ հարաքէթ խուսուսի։

Վաքօրա էլէքթրիք զրյասը պուլնաղը գիպի, եէմբլեր պիրինի նէվ ալաղ, ասֆիր իւզէրինէքի չարագալը սաթի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գու գարարէ գիյասէ թաֆիլաթ խաթէյլէր Գալաթասա բրանթմբիւզէրինէ Մեյմանէթ խանքասքի մէրքէզ ամէնթէսի վէ եախա Սթամբոլա Վալիսէ Սուլթան խանքասքի գիւրէյ մուրաճաաթ էթմէկի սիրէր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Շիմշիր, մէքիք, կիւմիւրէք պուլաղ, քէպիր ասգամա եայը, կիւմի պուղ, կիւմի չէնկէլի, ասգամա սարաղ թէլի, ֆիլաթբ սարաղը էյնէն ֆարթ թէլի, զիմբաբ սիլինտիրի վարկէլիլեր էյնէն իւզէրի քէսէլէ գարը սէմիր պաղը, հարմանիլ սէոթկեան ֆուրչասը, հզզար սարաղ, անպար գաֆէտ, ֆանելա մաքինալարը իյնէմի, քէպիր վէ սաղիր քէսէլէ խարթաս, քէպիր վէ սաղիր հզզար, չէլիք վէ քէսէլէ էլ թարգալարը գաֆէս չիվիսի, սէոթկեան ասվուլը, սաղիր սիլինտիր, ասպա ֆուրչալարը, սէոթկեան իյնէլերի, մալխթելիֆ գարթ վէ բերվանէ չելալերի վէ սայրէ։

Մէմկուր վէ մահֆուզ նիսմանէլերի վէհէկէ միւպայլա օլունմադ իւզրէ մէվզի միւնգասայա գանզան մալխթելիֆ ֆապրիգա էսէվիր ֆիյթալարը հասաղ էթիսալա կէօրիլուիկիս հալաթ, Թէմուզը Բումինն 31ինէի կիւնու գարարը գարթիսի վերիլերք, 3 կիւն զարֆքնասա եիզաթ պէշ թէնդիլի գապալ օլունանաղնասն, էթայա թալիպ օլանլարդն նիսմանէսինի կէօրմէք իչիւն էյուպասա քեսին ֆէս ֆապրիգասնա վէ չերսէթի անլամադ խչիւն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ սարբէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

*** Գէհէր սաաթի 18 զրչ.սան 500 սաաթ խաքի ըէնկաթ քէլի սախթիյնը, վէ պէհէր սաաթի 1,050 զրչ.սան 20 սաաթ միւեթասաթ հարիզ թուլումպասը։

Մախթում նիսմանէսի վէհէկէ միւնգասասա պուլնան պալաթ մուհարրեր էքի գալմ սախթիյան վէ հարիզ թուլումպասը հիզալարդնասա մուրագգամ ֆիյթալալա թալիպլերի եօհսեալերինա օլուպ, Թէմուզը Բումինն 19ընը կիւնու գարարը գարթիսի վերիլեմէկինաէն, Քէնդիլը ֆիյթ իլէ էթայա թալիպ օլանլարդն Լէվազիմաթը Ումումիյէ սարբէսի Մուղայէթ գամիսիոնանա կէմիլերի։

Էյուպաթ քեսին ֆէս վէ չուխա ֆապրիգասընդն պաղը մահալլերի եւեքթրիպլէ Քենվիր էթարիսէնա սիր. ամելիյաթը Թաբրին եվվել նիհայէթինա էքմալը վէ էն նաֆի բրօժէնին գապալի մէշրուբ օլարդնասան թալիպ օլան ֆապրիգա վեքիլլերինին մեզքիր ֆապրիգալը կէդմէլերի վէ թանզիմ խարէքէթլերի բրօժէլերիկէ պերլեքասէ ֆիյթալարդը գարալը զարթ սէրանինէ գոյուպ 3 եէրէն մեհսիլլեյլերեք Քէմալ բումինն 31ինէի հիսման էրթեսի կիւնու սաաթ 9ում գարարը լեվազիմաթը ումումիյէ սարբէսի բիյասէթի նամանա սարբէսի մեզքիրլի միւպայլթ գամիսիոնանա իրսալ եյլեմելերի լազըմ սաբ. Թարիխի մեզքիրլերէն սոնրա վիրուա իսէն մեզքուպլար գապալ խիմմէտ։

15 Թեմուզ 326 3—3

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1909 Թարիխի իրսալէ Սէնիյէ հազրէթ Բահչէսի մանիպէնէ Թէէս էքմիչ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմայէ չէրքէթ՝ 1,100,000 Լիր Օսմ.

Մերքէզը իսթէօր՝ Skruşaskepsk Սթանպոլա եէնի Բօսբախանէ զարշուսընա վագը Գնանեան խանքնա։

Լոնդրա չիպէսի՝ Լոնսրատա Գորնհիլ սոգաղրնա Նօ 50։ Cornhille 50 E. C. London։

Թիւրքիա Միլի Պանգասը հէր տարիլիւ պանգա մասամլարը իչրա էքմէք վէ խուսուսըլա հիսսալը ճարի քիւշասը, եահամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ իգդալաթ, էրբէք Տէրասաէթ վէ կէրէք մեմալէքը էնէնպիյէ պօրսալարքնասա եահամ վէ Թահվիլաթ պէյ վէ Ֆիրսլաթը, էնէնպի ազէ վէ գայիմէլերինին մեպայասա վէ Ֆիրսլաթը, կէրեք մեմալէքը Շահանէ վէ կէրեք մեմալէքը էնէնպիյէ իւզերինէ խազնաթ վէ ռենտաթ պէելաթքնը Թահսիլի, բալիչա քեշիսէթ, էջ վէ Թելեկրաֆլա տեւնասան պաշլըճա մահալլերինէ Թէեսիլաթ իչասը, պիրթեն տեւնասա վահիպ իւթ Թէեսիլ սեյեահինի իչէն սամամի գրեթ մեքթալարը էքասը, եվրադ իւզերինէ գրեթ քիւշասը, քեշիսէլերբէ խոպէք եանն գարան վէ Թահվիլաթն խազնաթօրլու պունլարդն Թահսիլի, եահամ վէ Թահվիլաթ մահֆազասը, մասլեէն վասելեր իւթ ֆայդալի սէրօ զիթիսի սամանն միւրաճաաթը գապալ հազրը սաբ։

Մասմէլէ սաաթլարդ՝ էյամը ա՝սիյէսէ ալսֆր. 9½—4։

Ճումա կիւնլերի ալսֆր. 9½—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխի ֆէրմանը Հիմայունը Ճէնուզը Բանկասը մանթուգը մենիֆինէ Թեշէքքիւլ էթմիշ սէր։

Գալաթասա Հէդարէն սոգաղընասա Գօ-Օրէրա Թիվ մաղազասը գարբրընասաքսին Նազը Խանքնասա 14 նամէրօլիսասրէի մերքեզիէնէ վէ մեվգէի սաթիյեսի միւրաճաաթ օլունասալիէր։

Սթանպոլասա Նէնի Ճամի ավլուզնասա Գանդը Օսմանի չիպէսի։
» Գազէ Գարաւրընասա Շեհիրլի Իսլամ խանքնասա 10 նամէրօսա Իսրայիլ Սասոգ էֆ.
» Վէզնէֆէլերսա Ապամ պէյ վէ գումբանեասը։
» Գազէ գարաւրընասա Էմին էօնիւնասէ Իզմիր սոգաղընասա Այմէրօղլու էֆ.։
Գալաթասա Զարը ճասասէոնասէ Անասթասիասի։

Գալաթասա Մօսա ճասասէոնասէ Անթիրա էֆ.։
Գէօյիւքտերեսէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Գէյօղլանասա ճասասէի Բէպիրասէ Օսմանը Գանդասը չիպէսի.
Էրենքէօյունասէ Բօսֆա վէ Թէլէկրաֆ չիպէսի գասրպինասէ Թէլօֆօն նասնիասա էֆ.
Գալաթասա Թիւնել խանքնասա 1 նամէրօսա Ա. Բիրմանց էֆ.
Գէօյիւք սասասա Ռէսսէյ էֆ.
Մաղրիքէօյունասէ Սթամբոլ ճասասէոնասէ Ա. Անկելիասէս էֆ.

Հ. Վէ Ժ. ՊԼԻՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

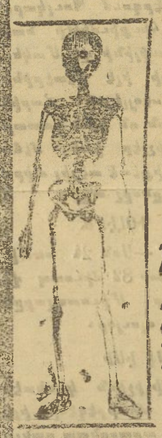
Սթանպոլասա Գաբբրնը օղլու խանքնասա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէյլերի ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍՊԷՆՏԷՐԻՊԵՏԷ

ՊԻՒԹԻՒՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԲԸՆԱ

Գալեսասէ կէօրէբիլէն Թիճարէթխանէսէ մախթելիֆ վէ լաթիֆ շէքլերսէ հէր նէվ ալթուն, կիւմիւշ, մասէն, չէլիկ վէ նիքէլ անախթարը վէ գէօլասան գուբրընասը էկա սաաթլարը, 18 այարընը սա վէ մախթելիֆ այարլարասաֆի ալթուն գարանլար, քեղա զալ, իֆ վէ կիւզել միքէնէվի սուվար սաաթլարը իլէ պիլասասա գայասմէլար իչիւն կիւմիւշ քիւլչէլեր Թօպասա սաբլարը։ Ֆիյաթլար զայէֆ ուշուզ օլուպ, սաթըշ Թօպասանօղասընդան պիրիսի էնանֆ խիֆիսասէ իսէպլիլիր։ Բէրաբէրէ սաաթ սաթան էնանֆ վէ սիւքսանընը սաաթ խսէկեբլերի մեմալ գալմի օլասա խիֆիսասէրի մեմալ գալմի օլասա խիֆիսասէրի չիսպէտէն սրի սիր։ Թաշրալարան օրդա բրնաթ վասդասինասէ սերիան ճեվապ վերիլիր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕԳԱՃԵԱՆ



Սթամպոլասա Գաղէ գարաւրընասա ճէլալ պէյ խանը Թիքիլինասէ Ն. 1 Զիֆթէ Բոգալէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԱՃՂԱ ՄԻՒԹԷԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մեղքիր մաղազասա կէօզէ վէ ճերբաղղա միւքեմմէլ էնէմի ալէմ ալէմ Թօրասան վէ բերբաքնիթ օլարդ ֆիրսէթ օլունաբ։

Էղեիմէ Սուհդ վէ սերթ լասոիգանն (գասէնասան մասասալ մեմասը մասէթէլիֆ, գարբդ պաղասը, էնվաֆ չիրինկալար, ելեքթրիք մաքինալարը, մեդան իւ հավա (պարօմէթր), մեդան իւ հարարէ (Թերմոմէթր) վէ եէր էֆնա կէօզլիւ-գալը պուլնմասան սրը։

Մ. Վէնսան Ֆոյասեան հէր նէվ սրբարբլաթ վէ Թամիրթը եէվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ սերեհատ իստր։

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ ՆՈՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՍՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ կէքիւնի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1908 սէնէթինաէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	6,031,036
1908 » իէթիյաթ ագչէսի	» »	26,320,110

Շէրաէթը մուքիթիյէ իլէ մէզգասրը մէպլաղը քիւսի օլան սիկուրթալար գապալ օլունար։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իէթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Նասասրաթ թաղմինաթը սերհալ թէէհիլէ օլընարդը կիպի, թէէհիլաթ զալեթիլ զանի վէ քէմալը սալ ու հագդանիլեթիլ իչրա օլունարը։

Տէրասաէթի ումումի սէնէթիլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄԱՆՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաչա խան

Թաչրասա մանիմմ մահալլէր իչին մուգթէսիր սէնէթ վէքիլլերի արանդրմասա սրը։

ՏԷՕՇԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԵՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

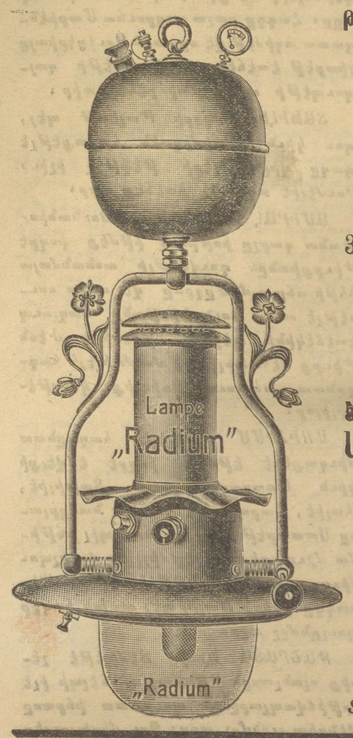
Գերլին, Համպուրկ, Սբամպոլ, Գրուսա, Մերսին, տանա Տեսէ դան, Էթիրնէ, Հայկ, Իսկենտերիյէ, Գահիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանբա, Պենի-Սուէֆ, Մուսմի, Թանդեր, Գազապլանքա։

Տէրասաէթի Ալէման գանունաթանասը գապէտ (1906 յունվ. 31ընէ)

Տրեզմաներ Գանգ, Ս. Շաֆհաալզնալեր Գանգիբրան վէ Նայիանալ Գանգ Ֆիբ Տէոյչանա Թարֆիգասան մուէսսէսա

ՄԷՐԻՔԷԶԸ ԻՍԱՐԷՍԻՆ ԳԱԼԱԹԱՍԱ ՎՕՇԶՕՏԱ ՀԱՍՏԱՏԻՒՆՏԷ ՇԱԿՈՐԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆԳՈՒԼ ՇԻՒՊԷՍԻ ՏԻՐԼԻԶԱՆ ԽԱՆ ԽՈՒՍՏԻՒՆ ԷՄԻՐԱԱ ԱՄԳԱՐԸ. ԿՈՒԼԳԵՆԿԵԱՆ Վէ ԵՍԱՆԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ ԳԷՕՂԼԻՒ ՇԻՒՊԷՍԻ, Ճասասէի քէպիր Նօ. 407 (նախ պէրախասինէ գարլըքընասա)։

ԳԱՏԼԸՔՕՇ ՇԻՒՊԷՍԻ Իսկէլէնէն գարլըքընասա։
Ճուսմասկինլերի սաաթ 9½ան 4է գասաբ
Գարա հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½ան սաաթ1է գասաբ։
Մեղքիրպանգանը Թասարրուֆ գարասը սաթի օլուպ, պու գարարա Թէվֆի իսէնլերէ 1000 լիրայա գասաբ օլան մպալիզ իչին 100սէ 3½, 1000 լիրասան զիյասէ մեպալիզ իչին 100սէ 3 ֆայզ էֆա էվլեյար։
Պանգալա պէրապէր պանգա քեշքիլերի եվվելէճէ մահալի կալզիքալարը իլան էքթիսատ չարքալա ֆայիզի մզգասրընը Թէկնիք վէ նա Թենդիս էթմէք սելահիյէթինի մանֆաղա ելեր։ Թէվֆի իսէնլեր մպալիզասա 200 լիրայա գասաբ օլան մեպալիզ իսթենլիսինի զէման կերի ալընապիլիր, 200սէն 1000 լիրայա գասաբ օլան մեպալիզի կերի ալմագ իչին 5 կիւն եվվել, 1000 լիրայը միքեմալալ ազչէի իսթիբրասա իչին սէ 30 կիւն եվվել պանգայա իսպարը քեշքիլեր էթմէք իչին ալմագ իսթեր։
Մեղքիր պանգա ալաթա պորսասը իլէ էնանգի պորսալարընա մուքեմալ ոբրարալարը սաաթ չերթերը միքեմալիլ իլէ գասալ եալնիզ կիպի, վէսաիքերնի էքթիրա իսէնլեր հուսուսի կելեհեր գարարա գարը մանֆաղասը զանգասա պէր սեսի իչին այրընա ելեգրեֆ ալմագ։
Գրեսի Ֆանսիզ էֆիրսէն Թահվիլաթընն ամարթիսալան քեշքիսէնասի պաղ գալ Թեսիլ իսէնլեր հուսուսի կելեհեր գարարա գարը Թահվիլաթ մեղքիրլերի սիկուրթա ելեր։



ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՐԱԴԻՈՒՄ ԼԱՄՊԱԼԱՐԸ

ԿԷԹԻՐԻԼՄԻՇԼԻԷ ՏԻՐ

Գաբ ասաղը Ֆիքիլ իլէ

ԳԷՇԱՋ ԲԱՐԼԱԴ ԳԻՐ ԸՆԴԳ

ԷԼԵՔՏՐՕԼԱՐ

ԱՏԻ ԲԷԹՐՕԼ ԿԱԶԸ ԻԼԷ ԵԱՆԱՐԼԱՐ

350 ՄՄ ԳՈՒՎԱՎԷԹԻՆՏԷ ՏԻՐԼԷՐ

Վէ

12 ՍԱԱԹՏԱ 300 ՏԻՐՀԻՄ ԷԼԵԹՐՕԼ ՍԱՐՖ ԻՏԷՐԼԷՐ

Նիֆիյէտէ կիւդէյ լամպանընը Ֆիյաթը

½ ՕՍՄ. ԼԻՐԱՍԸ ԲԷՇԻՆ

ԱԶԸԳ ՄԱՀԱԼԼԷՐ ԻԶԻՆ

6 ԼԻՐԱ

Կոբ, բոմբ, մանեսա, գապը, խունը վէ չենկէլ հէբսի պիրիֆեֆ

ՇԱՐԳ ԻԶԻՆ ՆԷԳԷՍԱՆԷ ՏԷՐՕԱՀ

ԺԱՆ Բ. ԷՄԻՐԶԷ

Ատալէք խան Քօ Օբերաթիվ

Գարաքսընա

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ-ԳԱԼԱԹԱ 25—5

ԼԻԻՆԻՕՆ

1828 L'UNION DE PARIS

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 Վէ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մերքէզը իսթէթ Բուրբուրէ Վանսամ մեր խուսուսի սարիլերինա։

Սերմայէ վէ ԻՍԹԻՅԱԹ 129 000,000 ֆր.։ Գու Շերքէթ զալեթ մասասա չերթի իլէ Թուրքասա սիկուրթա գալ էսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մասամլաթը, մեսելա չերթի հալիսալ միլիթիլիթ (միքթի) Բրանսամ վէ սարլի սիկուրթալարը էքթա ելեր։ Շերքէթ Գանգասը Օսմանլը Գանգասը սրը։ Թուրքիա վէ Մեմալիքը Շարգիյէ իլէն մուսիրիյէթը սամամիյէ Սթամբոլասա Սալթան Համամընասա Գաբբրէք օղլու Բասասը։

Մուսիրի Ռեժիսսիսի ՍԻՄՕՆ ԴԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Մուսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Ֆ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մեմալիքը Մահրասէնի հէր Թարգիրասա խուսուսի ժամանալարը վար սրը։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ